

CHAPTER 6 - SPARE PARTS CATALOG



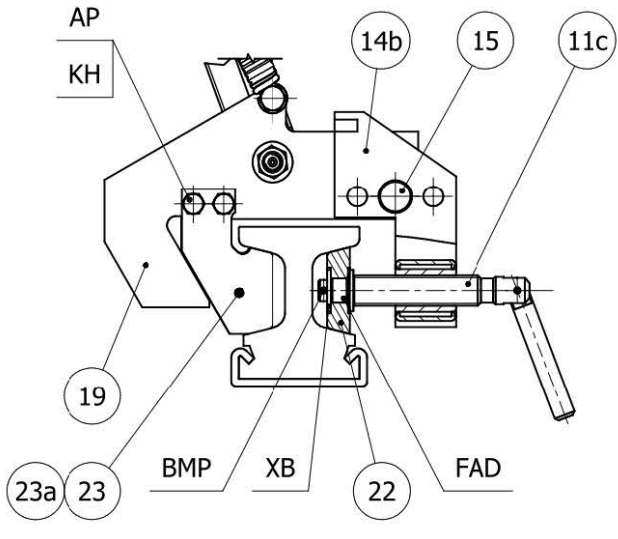
Refer to the manual of the same code in FRGB to see the associated plans and nomenclatures.

Tableau d'équivalence - codes machine / plans
 Table of equivalence - machine codes / plans

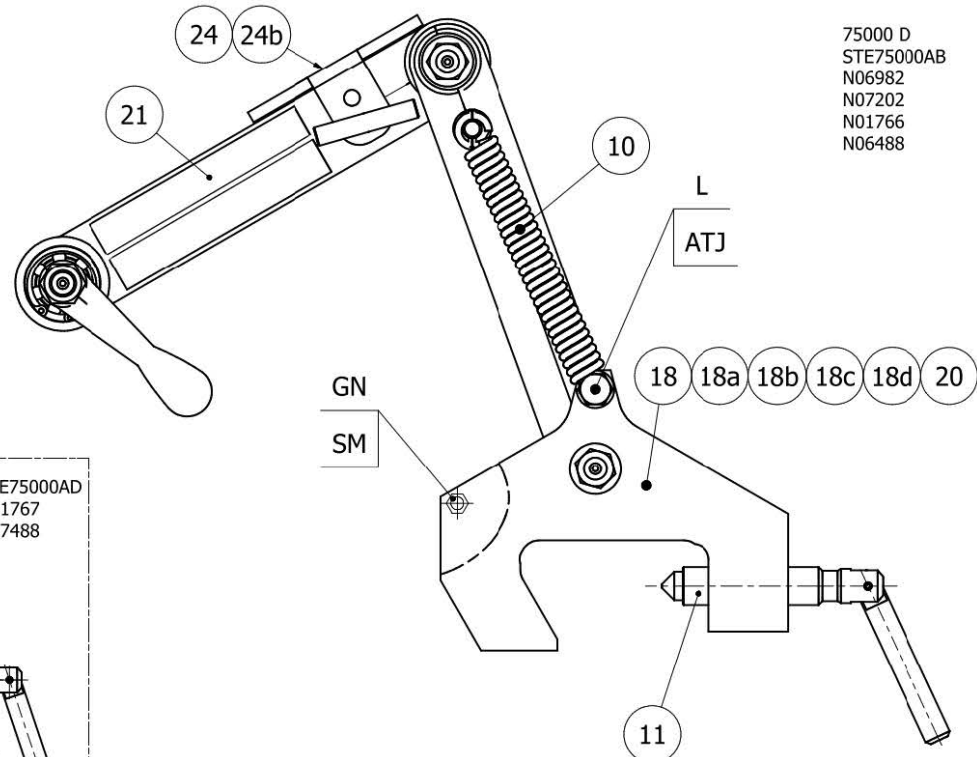
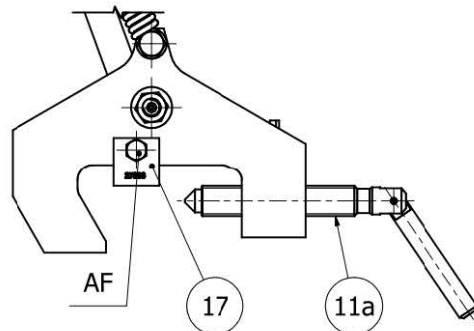
MTZ 350AS/400AS N05563/N05684 N05612/N06405/N08025	TS800
✓	12000 HM
✓	12000 MM
✓	MTZ A – 01-08
✓	MTZ B – 09-10
✓	MTZ C – 02-09
✓	MTZ D – 02-09
✓	MTZ E – 02-14
✓	MTZ F – 04-07
✓	MTZ G1 – 02-14
✓	MTZ H – 01-08
✓	MTZ AV– 02-23
✓	MTZ AB – 06-07
✓	MTZ AC – 05-07
✓	MTZ AN – 04-16
✓	MTZ AG – 12-13
✓	KEMTZTS8001A
✓	KUMTZ-01

ETAUX/GABARIT DE COUPE N01766/N01767/N06488/N06982 STE75000AB/STE75000AD STE75000AP/STE75000Q STE75000AF/STE75000BX STE75000AK/N06046/N07490	
✓	75000 BT
✓	75000 Q
✓	75000 AF

75000 BM

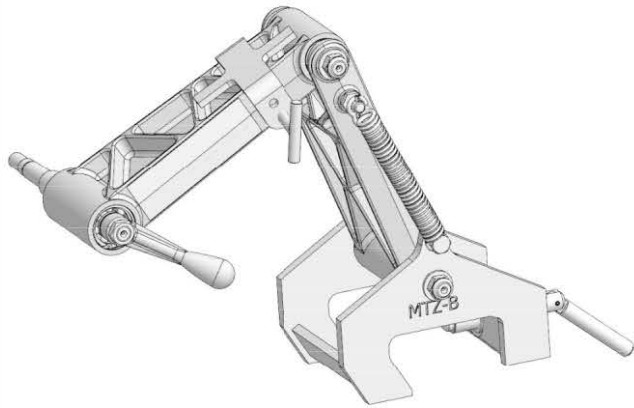
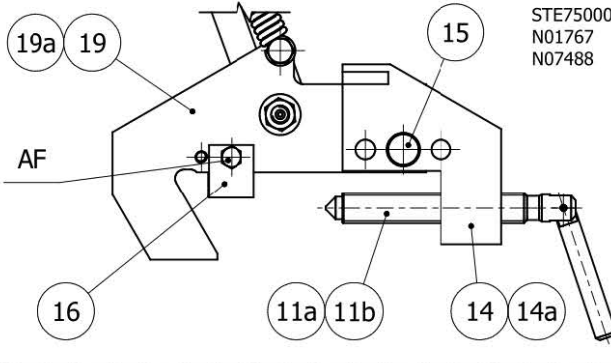


STE75000AP

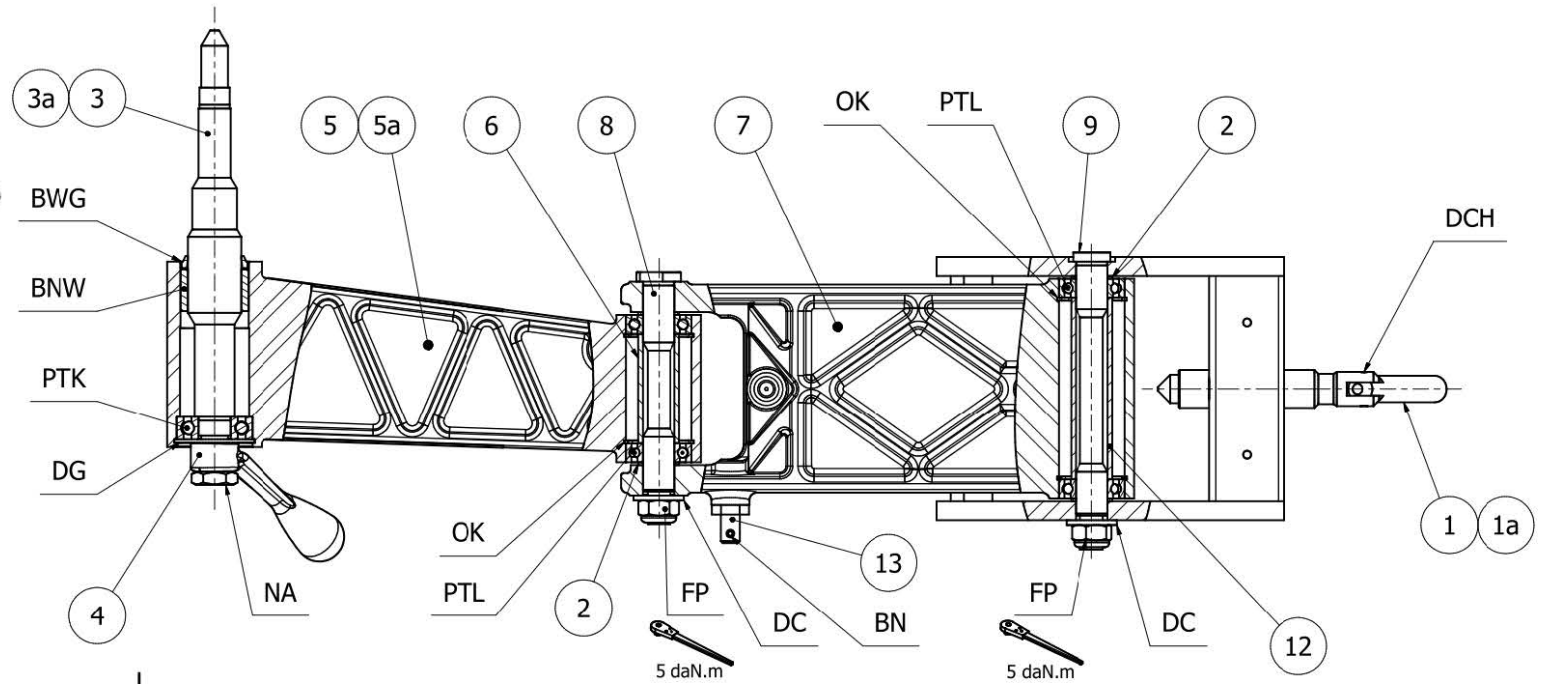


75000 D
 STE75000AB
 N06982
 N07202
 N01766
 N06488

STE75000AD
 N01767
 N07488



75000 BT	R9
09-18	



75000 BT / R9

○	Ref										Français Fr	Allemand De	Anglais Gb	Brésilien Br	Espagnol Es
		N01766	N01767	N07488	STE75000AB	STE75000AD	STE75000AP	N06982	N07202	N06488					
		Qty	Qty	Qty	Qty	Qty	Qty	Qty	Qty	Qty					
1	11063										Poignée de serrage d'étau	Vice Anziehen Griff	Vice tightening handle	Alça do grampo do torno	Empuñadura de tornillo de banco
1a	11063 A	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Poignée de serrage d'étau	Vice Anziehen Griff	Vice tightening handle	Alça do torno de bancada	Empuñadura de tornillo de banco
2	16532	4	4	4	4	4	4	4	4	4	Rondelle Ø 17,1 x 22 x 1,5	Scheibe Ø 17,2 x 22 x 1,5	Washer Ø 17,1 x 22 x 1,5	Arandela Ø 17,1 x 22 x 1,5	Pasador giratorio
3	27104	1	1		1	1	1	1	1	1	Axe de retournement	Achse drehen	Threaded support nose	Pino de giro	
3a	27104 B			1											
4	27105 B → ...05/2019 ...06/2019 → 27105 C	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Poignée de blocage	Verriegelungsgriff	Locking handle	Alça de travamento	Palanca de bloqueo
5	27107 B → ...05/2019 ...06/2019 → 27107 C	1	1		1	1	1	1			Bielle	Pleuelstange	Connecting rod	Haste de conexão	Biela
5a	27434			1							Bielle	Pleuelstange	Connecting rod	Haste de conexão	Biela
6	27108	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Entretoise longueur 58	Abstandhalterlänge 58	Spacer length 58	Comprimento do espaçador 58	Longitud del espaciador 58
7	27109 → ...05/2019 ...06/2019 → 27109 A	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Bras d'articulation	Gelenkarm	Joint arm	Braço da dobradiça	Braço de bisagra
8	27110	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Axe d'articulation	Artikulationsachse	Joint axle	Pino da dobradiça	Pasador de bisagra
9	27111	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Axe d'étau	Achse Vise	Vice axle	Pino de fixação	Pasador de la mordaza
10	27113	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Ressort de rappel	Rückholfeder	Return spring	Mola de retorno	Muelle de retorno
11	27114	1			1						Vis de serrage d'étau	Schraubstock Klemmschraube	Vice tightening screw	Parafuso de fixação da morsa	Tornillo de sujeción
11a	27114 A		1	1							Vis de serrage d'étau	Schraubstock Klemmschraube	Vice tightening screw	Parafuso de fixação do torno	Tornillo de sujeción
11b	27114 C					1					Vis de serrage d'étau	Schraubstock Klemmschraube	Vice tightening screw	Parafuso de fixação do torno	Tornillo de sujeción
11c	27114 E										Vis de serrage d'étau	Schraubstock Klemmschraube	Vice tightening screw	Parafuso de fixação do torno	Tornillo de apriete
12	27116	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Entretoise d'étau long. 96	Langer Schraubstock Spacer. 96	Vice spacer, length 96	Comprimento do espaçador do torno 96	Distanciador de tornillo de banco longitud 96
13	27127	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Téton d'accrochage du ressort	Federeinraststift	Spring latching pin	Grampo de mola	Pinza elástica
14	27129		1	1							Mâchoire mobile	Beweglicher Kiefer	Mobile jaw	Mordente móvel	Mordaza móvil
14a	27129 A					1					Mâchoire mobile	Beweglicher Kiefer	Mobile jaw	Mordente móvel	Mordaza móvil
14b	27129 B										Mâchoire mobile	Beweglicher Kiefer	Mobile jaw	Mordente móvel	Mordaza móvil
15	27130		1	1		1					Axe d'arrêt	Achse stoppen	Stop axis	Pino de parada	Pasador de tope
16	27359					2					Taquet pour rails BURBACH N° 1 - 2 et 3	Klampe für Schienen BURBACH N° 1 - 2 und 3	Cleat for rails BURBACH N° 1 - 2 and 3	Grampo para trilhos BURBACH N° 1 - 2 e 3	Grapa para carrilhos BURBACH N° 1 - 2 y 3
17	27398									2	Klampe Schraubstock		Vice stopper	Grampo do torno	Mordaza
18	75028	1									Corps d'étau	Vizekörper	Vice body	Corpo do torno	Cuerpo de la mordaza
18a	75028 A										Corps d'étau	Vizekörper	Vice body	Corpo do torno	Cuerpo de tornillo de banco
18b	75028 B									1	Corps d'étau	Vizekörper	Vice body	Corpo do torno	Cuerpo de tornillo de banco
18c	75028 C									1	Corps d'étau	Vizekörper	Vice body	Corpo do torno	Cuerpo de tornillo de banco
18d	75028 D									1	Corps d'étau	Vizekörper	Vice body	Corpo do torno	Cuerpo del tornillo de banco
19	75041		1			1					Mâchoire principale	Hauptbacke	Main jaw	Mandíbula principal	Mandíbula principal
19a	75041 A			1											
20	75050				1						Corps d'étau	Vizekörper	Vice body	Corpo do torno	Cuerpo del tornillo de banco
21	75056 A	4	4		4	4	4	4	4	4	Visualisation étau machine	Maschinenschraubstock Visualisierung	Sticker	Visor do torno da máquina	Visor de tornillo de banco
22	75079										Pièce d'appui d'étau	Vice Unterstützung Stük	Vice support piece	Suporte do torno	Soporte de tornillo de banco
23	75080 A										Forme de serrage droite	Gerade Klemmform	Straight clamping form	Forma de fixação direita	Forma de sujeción derecha
23a	75080 B										Forme de serrage gauche	Linke Klemmform	Left clamping form	Forma de fixação esquerda	Forma de sujeción izquierda
L		1	1	1	1	1	1	1	1	1	Vis H 10 x 20	Schrauben H 10 x 20	Screw H 10 x 20	Parafuso H 10 x 20	Tornillo H 10 x 20
AF							2	2			Vis H 8 x 16	Schrauben H 8 x 16	Screw H 8 x 16	Parafuso H 8 x 16	Tornillo H 8 x 16
AP											Vis H 8 x 20	Schrauben H 8 x 20	Screw H 8 x 20	Parafuso H 8 x 20	Tornillo H 8 x 20
BN		1	1	1	1	1	1	1	1	1	Goupille élastique 4 x 20	Elastischer Stift 4 x 20	Elastic pin 4 x 20	Pino de mola 4 x 20	Pasador elástico 4 x 20
DC		2	2	2	2	2	2	2	2	2	Rondelle M 12	Scheibe M 12	Washer M 12	Arandela M 12	Arandela M 12
DG		1	1	1	1	1	1	1	1	1	Circlips 40 i	Sicherungsring 40 i	Circlips 40 i	Anéis de retenção 40 i	Circlips 40 i
FP		2	2	2	2	2	2	2	2	2	Ecrou nylstop MT 12	Nylstop-Mutter MT 12	Nylstop nut MT 12	Porca Nylstop MT 12	Tuerca Nylstop MT 12
GN										1	Vis Chc 8 x 16	Schrauben Chc 8 x 16	Screw Chc 8 x 16	Parafusos Chc 8 x 16	Tornillos Chc 8 x 16
KH											Rondelle W8	Scheibe W8	Washer W8	Arandela W8	Arandela W8
NA		1	1	1	1	1	1	1	1	1	Ecrou Hm 14	Mutter Hm 14	Nut Hm 14	Porca Hm 14	Tuerca Hm 14
OK		4	4	4	4	4	4	4	4	4	Circlips 35 i	Sicherungsring 35 i	Circlips 35 i	Anéis de retenção 35 i	Arandelas 35 i
SM											Ecrou Hm 8	Mutter Hm 8	Nut Hm 8	Porca Hm 8	Tuerca Hm 8
XB											Rondelle Z14	Scheibe Z14	Washer Z14	Arandela Z14	Arandela Z14
ATJ		1	1	1	1	1	1	1	1	1	Ecrou Hm 10	Mutter Hm 10	Nut Hm 10	Porca Hm 10	Tuerca Hm 10
BMP											Goupille élastique Ø 4 x 22	Elastischer Stift Ø 4 x 22	Elastic pin Ø 4 x 22	Pino elástico Ø 4 x 22	Pasador elástico Ø 4 x 22
BNW		1	1	1	1	1	1	1	1	1	Bague autolubrificante 28 x 36 x 22	Selbstschmierender Ring 28 x 36 x 22	Self-lubricating ring 28 x 36 x 22	Anillo autolubrificante 28 x 36 x 22	Anillo autolubrificante 28 x 36 x 22
BWG		1	1	1	1	1	1	1	1	1	Joint racler 28 x 36 x 7/4	Abstreifdichtung 28 x 36 x 7/4	Scraper joint 28 x 36 x 7/4	Anel raspador 28 x 36 x 7/4	Anillo rascador 28 x 36 x 7/4

75000 BT / R9

○	Ref										Français Fr	Allemand De	Anglais Gb	Brésilien Br	Espagnol Es
		N01766	N01767	N07488	STE75000AB	STE75000AD	STE75000AP	N06982	N07202	N06488					
	DCH	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Goupille élastique Ø 4 x 18	Elastischer Stift Ø 4 x 18	Elastic pin Ø 4 x 18	Pino elástico Ø 4 x 18	Pasador elástico Ø 4 x 18
	FAD										Bague auto-lubrifiante PAF 14120 P10	Selbstschmierender Ring PAF 14120 P10	Self lubricating ring PAF 14120 P10	Anel autolubrificante PAF 14120 P10	Anillo autolubrificante PAF 14120 P10
	PTK	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Roulement n° 6203 - 2 RSH	Rillenkugellager Nr 6203 - 2 RSH	Bearing n° 6203 - 2 RSH	Rolamento nº 6203 - 2 RSH	Rodamiento n° 6203 - 2 RSH
	PTL	4	4	4	4	4	4	4	4	4	Roulement n° 6003 - 2 RSH	Rillenkugellager Nr 6003 - 2 RSH	Bearing n° 6003 - 2 RSH	Rolamento nº 6003 - 2 RSH	Rodamiento nº 6003 - 2 RSH
POUR INFORMATION UNIQUEMENT : TOUS LES SUPPORTS DE GUIDAGE SONT LIVRES SANS GABARIT															
24	75000 BS = N06046		1		1	1	1	1	1	1	Cas d'emploi Gabarit de coupe complet	Anwendungsfälle Vollschnittlehre	Use cases Complete cutting template	Casos de uso Gabarito de corte completo	Casos de aplicación Plantilla de corte completa
24b	75000 BW = N07490			1							Gabarit de coupe complet	Vollschnittlehre	Complete cutting template	Gabarito de corte completo	Plantilla de corte completa

75000 BT / R9

○	Ref										Hongrois Hu	Italien It	Letton Lv	Néerlandais NL	Portugais Pt
		N01766	N01767	N07488	STE75000AB	STE75000AD	STE75000AP	N06982	N07202	N06488					
		Qty	Qty	Qty	Qty	Qty	Qty	Qty	Qty	Qty					
1	11063										Csavarhúzó fogantyú	Maniglia di serraggio di morsa	Vice skavas rokturis	Bankschroefklemhendel	Punho de aperto vice
1a	11063 A	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Csavarhúzó markolat	Maniglia di serraggio di morsa	Vice rokturis	Bankschroefklemhendel	Punho de aperto vice
2	16532	4	4	4	4	4	4	4	4	4	Ø 17,1 x 22 x 1,5 Ø 17,1 x 22 x 1,5 alátét	Rondella Ø 17,1 x 22 x 1,5	Paplāksne Ø 17,1 x 22 x 1,5	Arruela Ø 17,1 x 22 x 1,5	
3	27104	1	1		1	1	1	1	1	1	Forgatócsap	Perno di capovolgimento	Pagrieziena tapa	Draaais	Eixo de viragem
3a	27104 B			1											
4	27105 B → ...05/2019 ...06/2019 → 27105 C	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Rögzítő fogantyú	Maniglia di bloccaggio	Bloķēšanas rokturis	Vergrendelingshendel	Alça de bloqueio
5	27107 B → ...05/2019 ...06/2019 → 27107 C	1	1		1	1	1	1	1	1	Csatlakozó rúd	Biella	Savienotājstienis	Drijfstang	Haste
5a	27434			1						1	Csatlakozó rúd	Biella	Savienotājstienis	Drijfstang	Haste
6	27108	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Távolító hossza 58	Distanziale lunghezza 58	Starplikas garums 58	Afstandslengte 58	Comprimento do espaçador 58
7	27109 → ...05/2019 ...06/2019 → 27109 A	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Csuklókar	Braccio di articolazione	Vīru stienis	Scharnierarm	Braço de articulação
8	27110	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Csuklócsapszeg	Perno d'articolazione	Engēs tapa	Scharnieras	Eixo de articulação
9	27111	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Csapszeg	Perno di morsa	Atsperes tapa	Bankschacht	Eixo vice
10	27113	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Visszarugó	Molla di richiamo	Atgriešanās atspere	Retourveer	Mola de retorno
11	27114	1	1		1			1	1	1	Fogas rögzítő csavar	Vite di serraggio di morsa	Vīzas stiprinājuma skrūve	Bankschroef	Parafuso de aperto
11a	27114 A		1	1				1			Fogócsavar rögzítő csavar	Vite di serraggio di morsa	Vīzu stiprinājuma skrūve	Bankschroef	Parafuso de aperto
11b	27114 C					1					Szorítócsavar	Vite di serraggio di morsa	Vīzu stiprinājuma skrūve	Bankschroef	Parafuso de aperto
11c	27114 E										Szorítócsavar	Vite di serraggio di morsa	Bankschroef	Parafuso de aperto	
12	27116	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Csatlakozó távtartó hossza 96	Vite di serraggio di morsa	Vīze iespilēšanas skrūve	Bankschroef	Parafuso de aperto
13	27127	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Rugós klipz	Dente d'aggancio della molla	Atsperu skava	Lange afstandhouder. 96	Vice espaçador longa. 96
14	27129		1	1							Mozgatható pofa	Vite di serraggio di morsa	Veerhaakbout	Mola pino de trancar	
14a	27129 A					1					Mozgatható pofa	Vite di serraggio di morsa	Pārvietojamā spaiļe	Beweegbare kaak	Mandibula móvel
14b	27129 B										Mozgatható pofa	Vite di serraggio di morsa	Pārvietojamais žoklis	Beweegbare kaak	Mandibula móvel
15	27130		1	1		1					Megállítócsap	Perno d'arresto	Apstādīnājuma tapa	Borgpen	Parar o eixo
16	27359						2				Rögzítőfelem BURBACH 1., 2. és 3. számú sínkezh	BURBACH sliedēm Nr. 1 - 2 un 3 paredzētais kronšteins	Stoobok voor BURBACH rails nr. 1 - 2 e 3	Pare para trilhos BURBACH N ° 1 - 2 e 3	
17	27398						2				Rögzítőbilincs	Vise knaibles	Klamp voor bankschroef	Vice parada	
18	75028	1									Fogótest	Vīzu korpus	Bankschroef behuizing	Vice-corpo	
18a	75028 A										Fogótest	Vīzu korpus	Bankschroef behuizing	Vice-corpo	
18b	75028 B						1				Fogótest	Vīzu korpus	Bankschroef behuizing	Vice-corpo	
18c	75028 C							1			Fogótest	Vīzu korpus	Bankschroef behuizing	Vice-corpo	
18d	75028 D							1			Fogas test	Vīzu korpus	Bankschroef behuizing	Vice-corpo	
19	75041		1			1					Főállkapocs	Dalle ganasce principale	Hoofdkaak	Mandibula principal	
19a	75041 A			1											
20	75050				1						Fogótest	Vīzu korpus	Bankschroef behuizing	Vice-corpo	
21	75056 A	4	4		4	4	4	4	4	4	Gépi fogócső nézője	Visualizzazione macchina vise	Mašinas skavotājs	Visualisatie van machineklemmen	Adesivo
22	75079										Fogócsonttartó	Pezzo di supporto	Vīzu balsts	Steunstuk voor bankschroef	Peça de apoio vice
23	75080 A										Jobb befogó forma	Forma destra	Labā iespilēšanas forma	Klemvorm rechts	Forma de fixação reta
23a	75080 B										Bal oldali rögzítő forma	Forma sinistra	Kreisā iespilēšanas forma	Klemvorm links	Forma de fixação esquerda
L		1	1	1	1	1	1	1	1	1	H 10 x 20-as csavar	Vite H10 x 20	Skrūve H 10 x 20	Schroef H 10 x 20	Parafusos H 10 x 20
AF							2	2			H 8 x 16 csavar	Vite H8 x 16	H 8 x 16 skrūve	Schroef H 8 x 16	Parafusos H 8 x 16
AP											H8 x 20-as csavar	Vite H8 x 20	Skrūve H8 x 20	Schroef H8 x 20	Parafusos H 8 x 20
BN		1	1	1	1	1	1	1	1	1	Rugócsap 4 x 20	Coppiglia elastica 4 x 20	Atsperes tapa 4 x 20	Elastische pen 4 x 20	Pino elástico 4 x 20
DC		2	2	2	2	2	2	2	2	2	Alátét M 12	Rondella M 12	Paplāksne M 12	Schijfje M 12	Arruela M 12
DG		1	1	1	1	1	1	1	1	1	Körbilinecsek 40 i	Anello 40i	Gredzeni 40 i	Borgringen 40 i	Anel de segurança 40 i
FP		2	2	2	2	2	2	2	2	2	Nylstop anya MT 12	Dado nylstop MT 12	Nylstop uzgrieznis MT 12	Nylstopmoer MT 12	Porca Nylstop MT 12
GN											Csavarok Chc 8 x 16 alátét W8	Vite Chc 8 x 19	Skrūves Chc 8 x 16	Schroef Che 8 x 16	Parafusos Chc 8 x 16
KH												Rondella W 8	Paplāksne W8	Ring W8	Arruela W8
NA		1	1	1	1	1	1	1	1	1	Anyát Hm 14	Dado Hm 14	Uzgrieznis Hm 14	Moer Hm 14	Porca Hm 14
OK		4	4	4	4	4	4	4	4	4	Körbetétek 35 i	Anello 35i	Skavas 35 i	Borgringen 35 i	Anel de segurança 35 i
SM										1	Hm 8-as anya	Dado Hm 8	Uzgrieznis Hm 8	Moer Hm 8	Porca Hm 8
XB											Z14 alátét	Rondella Z 14	Paplāksne Z14	Ring Z14	Arruela Z14
ATJ		1	1	1	1	1	1	1	1	1	Anyát Hm 10	Dado Hm 10	Uzgrieznis Hm 10	Moer Hm 10	Porca Hm 10
BMP											Rugalmas csap Ø 4 x 22	Coppiglia elastica Ø 4 x 22	Elastigais tapa Ø 4 x 22	Elastische pen Ø 4 x 22	Pino elástico Ø 4 x 22
BNW		1	1	1	1	1	1	1	1	1	Őnkenő gyűrű 28 x 36 x 22	Anello autolubrificante 28 x 36 x 22	Pāšļērōšais gredzens 28 x 36 x 22	Zelfsmerende ring 28 x 36 x 22	Anel autolubrificante 28 x 36 x 22
BWG		1	1	1	1	1	1	1	1	1	Kaparógyűrű 28 x 36 x 7/4	Anello raschiatore 28 x 36 x 7/4	Skrāpējošais gredzens 28 x 36 x 7/4	Ruiterwisser afdichting 28 x 36 x 7/4	Selo do limpador 28 x 36 x 7/4
DCH		1	1	1	1	1	1	1	1	1	Rugalmas csap Ø 4 x 18	Coppiglia elastica Ø 4 x 18	Elastigais tapa Ø 4 x 18	Elastische pen Ø 4 x 18	Pino elástico Ø 4 x 18

75000 BT / R9

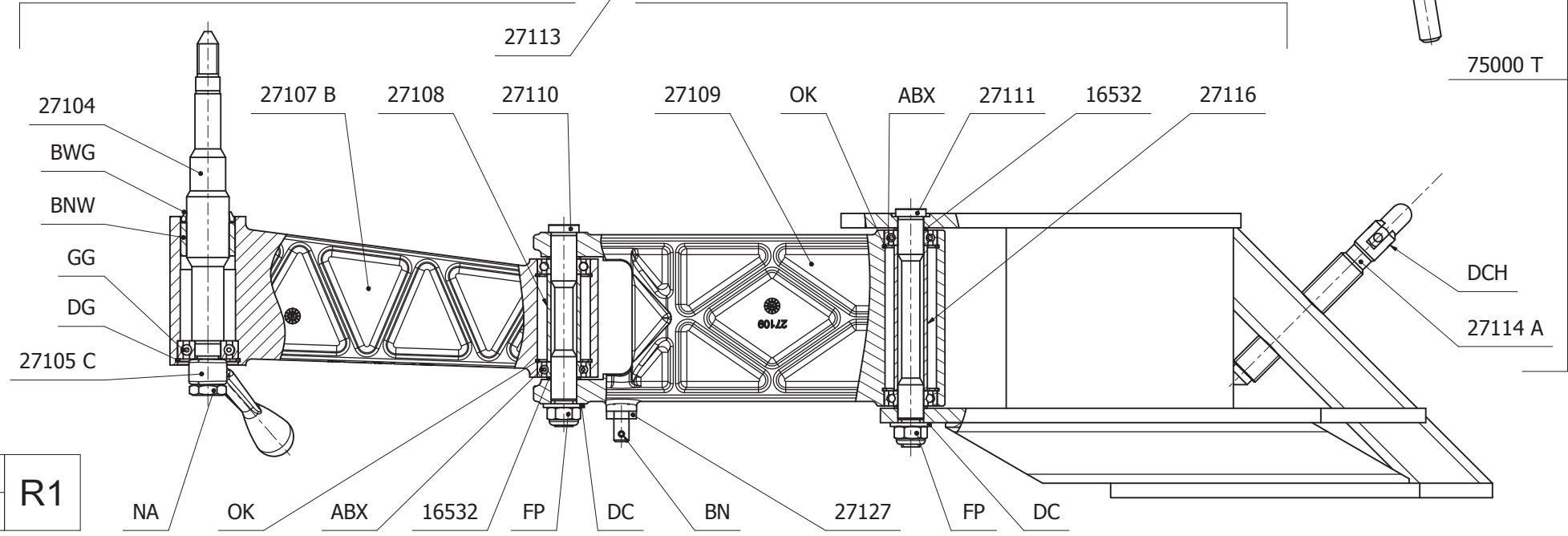
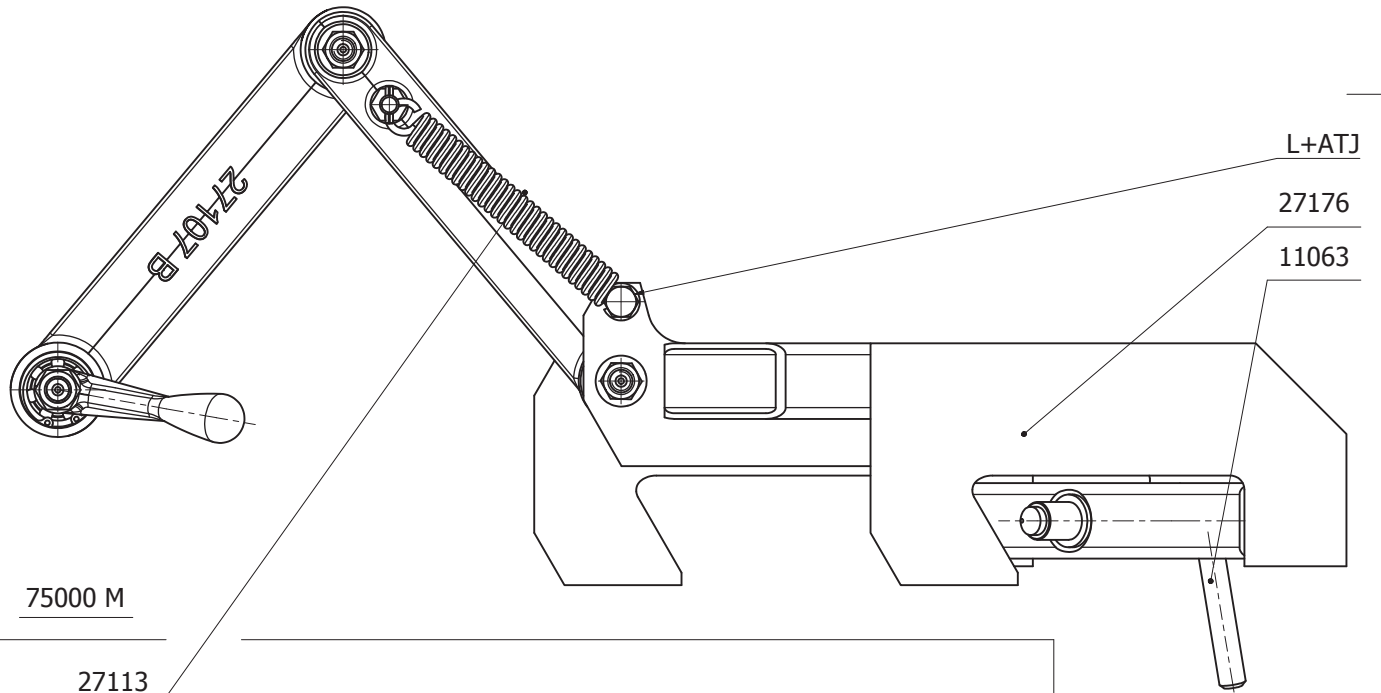
○	Ref										Hongrois Hu	Italien It	Letton Lv	Néerlandais Nl	Portugais Pt
		N01766	N01767	N07488	STE75000AB	STE75000AD	STE75000AP	N06982	N07202	N06488					
		Qty	Qty	Qty	Qty	Qty	Qty	Qty	Qty	Qty					
	FAD										Önkenő gyűrű PAF 14120 P10	Boccole autolubrificanti PAF 14120 P10	Pašļeļrošais gredzens PAF 14120 P10	Zelfsmerende ring PAF 14120 P10	Anel autolubrificante PAF 14120 P10
	PTK	1	1	1	1	1	1	1	1	1	6203 - 2 RSH csapágyszámú csapágy	Cuscinetto n. 6203 - 2 RSH	Gultnis Nr. 6203 - 2 RSH	Lager N° 6203 - 2 RSH	Rolamento 6203 - 2 RSH
	PTL	4	4	4	4	4	4	4	4	4	6003 - 2 RSH számú csapágy	Cuscinetto n. 6003 - 2 RSH	Gultnis Nr. 6003 - 2 RSH	Lager N° 6003 - 2 RSH	Rolamento 6003 - 2 RSH
POUR INFORMATION UNIQUEMENT : TOUS LES SUPPORTS DE GUIDAGE SONT LIVRES SANS GABARIT											Felhasználási esetek	Lietošanas gadījumi	Casestudy's		
24	75000 BS = N06046	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Teljes vágószerkezet	Pilnīgs griešanas stends	Pabeigts griešanas stends	Compleet snijjabloon	Gabarito de corte completo
24b	75000 BW = N07490	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Teljes vágószerkezet	Pabeigts griešanas stends	Pabeigts griešanas stends	Compleet snijjabloon	Gabarito de corte completo

75000 BT / R9

○	Ref										Roumain Ro	Russe Ru	Serbe Sx	Tchèque Cz	Turc Tr
		N01766	N01767	N07488	STE75000AB	STE75000AD	STE75000AP	N06982	N07202	N06488					
		Qty	Qty	Qty	Qty	Qty	Qty	Qty	Qty	Qty					
1	11063										Mâner de clemă de menghină	Рукоятка зажима для тисков	Ručka za stezanje spojnjog uredaja	Rukojeť svěráku	Mengene sıkıştırma kolu
1a	11063 A	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Mâner de menghină	Рукоятка тисков	Ručka za stezanje spojnjog uredaja	Rukojeť svěráku	Mengene sıkıştırma kolu
2	16532	4	4	4	4	4	4	4	4	4	Șalbă Ø 17,1 x 22 x 1,5	Шайба Ø 17,1 x 22 x 1,5	Podložka Ø 17,1 x 22 x 1,5	Rondela Ø 17,1 x 22 x 1,5	Dönme eksenli
3	27104	1	1		1	1	1	1	1	1	Boț de întoarcere	Поворотный штифт	Osovina za zaokret	Otočný čep	
3a	27104 B			1											
4	27105 B → ...05/2019 ...06/2019 → 27105 C	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Mâner de blocare	Фиксирующая рукоятка	Ručka za blokiranje	Zajišťovací rukojeť	Kilitleme kolu
5	27107 B → ...05/2019 ...06/2019 → 27107 C	1	1		1	1	1	1		1	Tijă de legătură	Шатун	Șipka	Spojovací tyč	BiyeI
5a	27434			1						1	Tijă de legătură	Шатун	Șipka	Spojovací tyč	BiyeI
6	27108	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Lungime distanțier 58	Длина распорки 58	Razmaknica dužina L. 58	Délka rozpěrky 58	Ara parça uzunluk 58
7	27109 → ...05/2019 ...06/2019 → 27109 A	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Braț de balama	Шарнирный рычаг	Krak za artikulaciju	Rameno závěsu	Mafsal kolu
8	27110	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Boț de balama	Штифт шарнира	Osovina artikulacije	Čep závěsu	Döndürme mili
9	27111	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Boț de menghină	Штифт вице	Spjna osovina	Čep svěráku	Mengene eksenli
10	27113	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Arc de întoarcere	Возвратная пружина	Povratna opruga	Vratná pružina	Geri dönüş yayı
11	27114	1			1				1	1	Șurub de fixare a menghinei	Зажимной винт тисков	Šaraf za stezanje spojnjog uredaja	Upínací šroub svěráku	Mengene sıkıştırma vidası
11a	27114 A		1	1					1	1	Șurub de fixare a menghinei	Зажимной винт тисков	Šaraf za stezanje spojnjog uredaja	Upínací šroub svěráku	Mengene sıkıştırma vidası
11b	27114 C					1					Șurub de fixare a menghinei	Зажимной винт тисков	Šaraf za stezanje spojnjog uredaja	Upínací šroub svěráku	Mengene sıkıştırma vidası
11c	27114 E										Șurub de fixare a menghinei	Зажимной винт тисков	Šaraf za stezanje spojnjog uredaja	Upínací šroub svěráku	Mengene sıkıştırma vidası
12	27116	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Lungimea distanțierului de menghină 96	Длина распорки тисков 96	Razmaknica za spajanje dužina 96	Délka rozpěrky svěráku 96	Uzun mengene ara parçası. 96
13	27127	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Clemă cu arc	Пружинный зажим	Šaraf za kačenje opruge	Pružinová svorka	Yay tutturma pimi
14	27129		1	1							Falcă mobilă	Подвижная челюсть	Pokretna čeljust	Pohyblivá čelist	Hareketli çene
14a	27129 A					1					Falcă mobilă	Подвижная челюсть	Pokretna čeljust	Pohyblivá čelist	Hareketli çene
14b	27129 B										Falcă mobilă	Подвижная челюсть	Pokretna čeljust	Pohyblivá čelist	Hareketli çene
15	27130		1	1		1					Șurub de oprîre	Стопорный штифт	Osovina za zausavljanje	Dorazový kolík	Durdurma eksenli
16	27359										Cleat pentru șinele BURBACH nr. 1 - 2 și 3	Зажим для направляющих BURBACH N° 1 - 2 и 3	Klin za tračnice BURBACH br. 1 - 2 et 3	Třmen pro kolejnice BURBACH č. 1 - 2 a 3	Raylar için takoz BURBACH No. 1 - 2 ve 3
17	27398						2			2	Clemă de menghină	Шпindel тисков	Klin za spajanje	Třmen svěráku	Mengene durdurucu
18	75028	1									Corpul menghinei	Корпус тисков	Telo spojnjog uredaja	Těleso svěráku	Mengene gövdesi
18a	75028 A										Corpul menghinei	Корпус тисков	Telo spojnjog uredaja	Těleso svěráku	Mengene gövdesi
18b	75028 B						1				Corp de menghină	Корпус тисков	Telo spojnjog uredaja	Těleso svěráku	Mengene gövdesi
18c	75028 C							1			Corp de menghină	Корпус тисков	Telo spojnjog uredaja	Těleso svěráku	Mengene gövdesi
18d	75028 D								1		Corp de menghină	Корпус тисков	Telo spojnjog uredaja	Těleso svěráku	Mengene gövdesi
19	75041		1			1					Falcă principală	Основная челюсть	Glavna čeljust	Hlavní čelist	Ana çene
19a	75041 A			1											
20	75050				1						Corpul menghinei	Корпус тисков	Telo spojnjog uredaja	Těleso svěráku	Mengene gövdesi
21	75056 A	4	4		4	4	4	4	4	4	Vizor de menghină de mașină	Устройство для просмотра машинных тисков	Vizuelizacija spojnjog dela mašine	Prohlížeč strojního svěráku	Makine mengene etiketi
22	75079										Supportul menghinei	Опора тисков	Potporni deo spojnjog dela mašine	Podpěra svěráku	Mengene destek parçası
23	75080 A										Forma de strângere dreaptă	Правая зажимная форма	Desni stezni oblik	Pravá upínací forma	Sağ sıkıştırma kalıbı
23a	75080 B										Forma de strângere stânga	Левая зажимная форма	Levi stezni oblik	Levá upínací forma	Sol sıkıştırma kalıbı
L		1	1	1	1	1	1	1	1	1	Șurub H 10 x 20	Винт H 10 x 20	Šaraf H 10 x 20	Šroub H 10 x 20	Vida H 10 x 20
AF										2	Șurub H 8 x 16	Винт H 8 x 16	Šaraf H 8 x 16	Šroub H 8 x 16	Vida H 8 x 16
AP											Șurub H8 x 20	Винт H8 x 20	Vijak H8 x 20	Šroub H8 x 20	Vida H8 x 20
BC		1	1	1	1	1	1	1	1	1	Șurub cu arc 4 x 20	Пружинный штифт 4 x 20	Elastična igla H 4 x 20	Pružinový kolík 4 x 20	Elastik pim 4 x 20
DN		2	2	2	2	2	2	2	2	2	Șalbă M 12	Шайба M 12	Podložka M 12	Rondela M 12	Rondela M 12
DG		1	1	1	1	1	1	1	1	1	Circlips 40 i	Стопорные кольца 40 i	Potporni prstenovi 40 i	Pojistné kroužky 40 i	Segman 40 i
FP		2	2	2	2	2	2	2	2	2	Piuliță Nylstop MT 12	Гайка нильстоп MT 12	Matica Nylstop MT 12	Nylstop matice MT 12	Nylstop somun MT 12
GN										1	Șuruburi Chc 8 x 16	Винты Chc 8 x 16	Vijak Chc 8 x 16	Šrouby Chc 8 x 16	CHC vida 8 x 16
KH											Șalbă W8	Шайба W8	Podložka W8	Rondela W8	Rondela W8
NA		1	1	1	1	1	1	1	1	1	Piuliță Hm 14	Гайка Hm 14	Matica H 14	Matice Hm 14	Somun Hm 14
OK		4	4	4	4	4	4	4	4	4	Circlips 35 i	Стопорные кольца 35 i	Potporni prstenovi 35 i	Pojistné kroužky 35 i	Segman 35 i
SM										1	Piuliță Hm 8	Гайка Hm 8	Matica Hm 8	Matice Hm 8	Somun Hm 8
XB											Șalbă Z14	Шайба Z14	Podložka Z14	Rondela Z14	Rondela Z14
ATJ		1	1	1	1	1	1	1	1	1	Piuliță Hm 10	Гайка Hm 10	Matica H 10	Matice Hm 10	Somun Hm 10
BMP											Șurub elastic Ø 4 x 22	Эластичный штифт Ø 4 x 22	Elastična igla Ø 4 x 22	Pružný kolík Ø 4 x 22	Elastik pim Ø 4 x 22
BNW		1	1	1	1	1	1	1	1	1	Inel autolubrifiant 28 x 36 x 22	Самосмазывающееся кольцо 28 x 36 x 22	Prsten za samopodmazivanje Ø 28 x 36 x 22	Pružný kroužek 28 x 36 x 22	Kendinden yağlamalı halka 28 x 36 x 22
BWG		1	1	1	1	1	1	1	1	1	Inel racletă 28 x 36 x 7/4	Скребиловое кольцо 28 x 36 x 7/4	Brtna strugača 28 x 36 x 7/4	Škrabací kroužek 28 x 36 x 7/4	Raspa 28 x 36 x 7/4

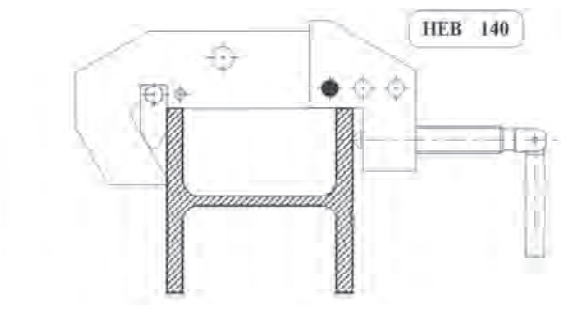
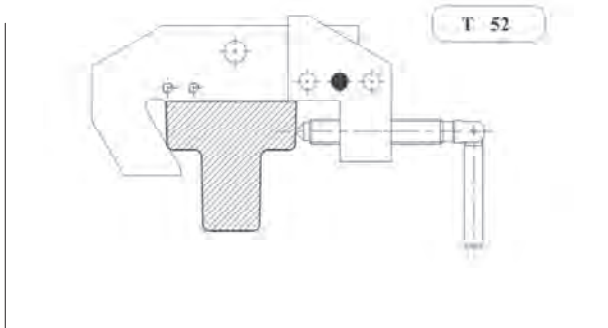
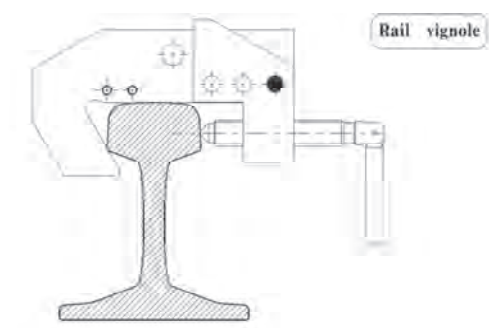
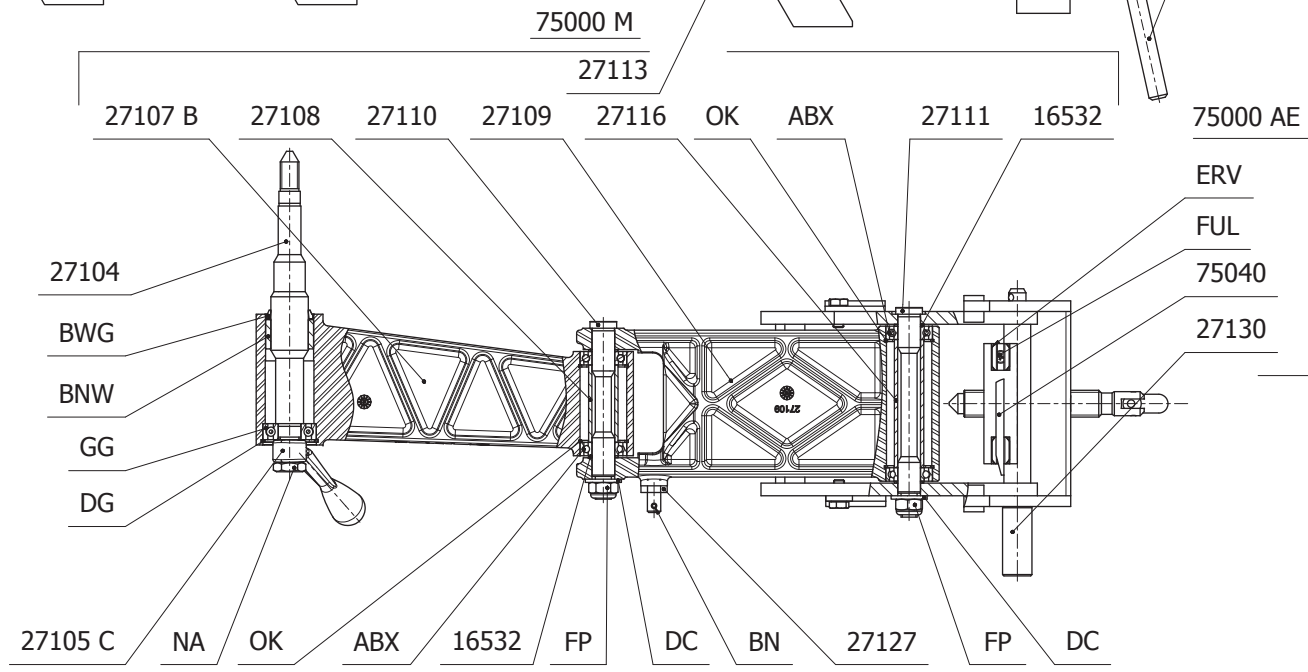
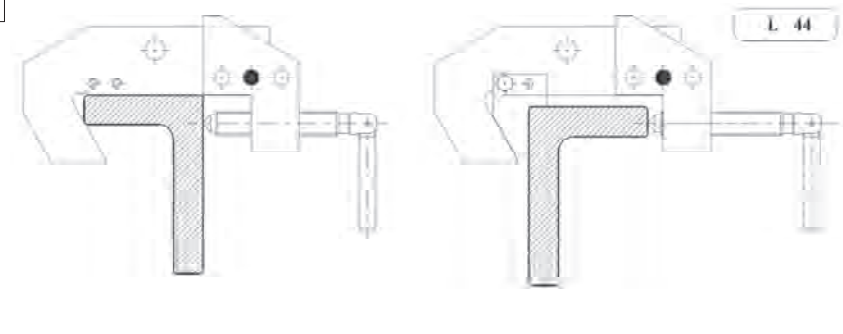
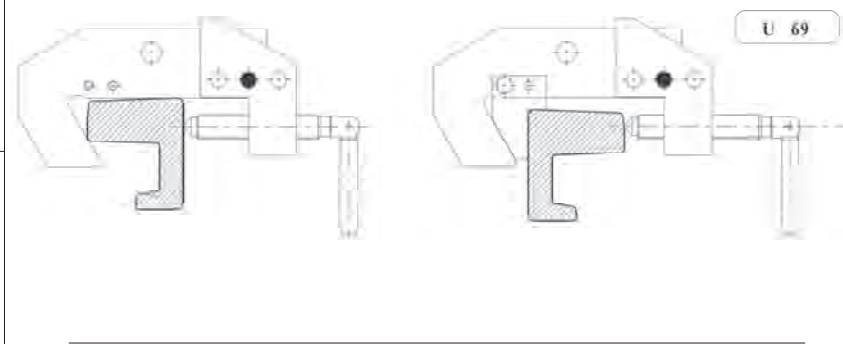
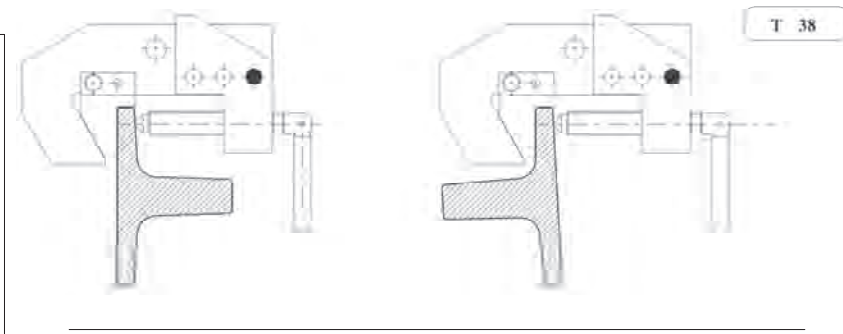
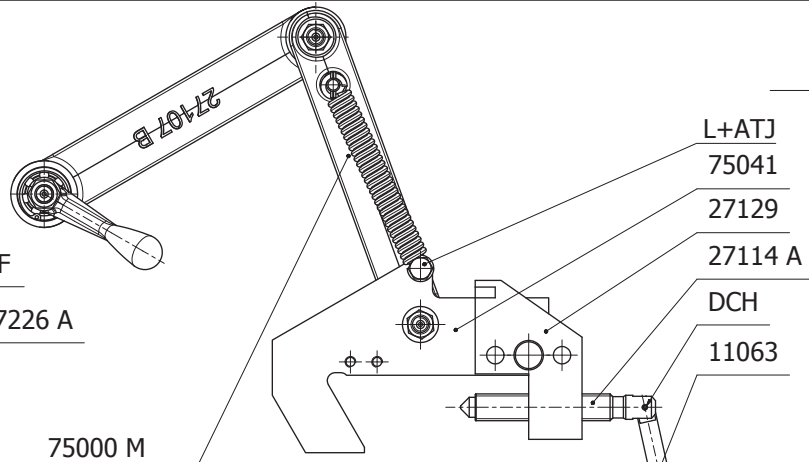
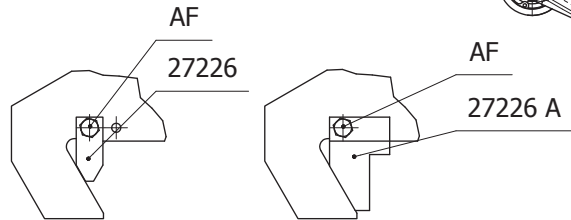
75000 BT / R9

○	Ref										Roumain Ro	Russe Ru	Serbe Sx	Tchèque Cz	Turc Tr
		N01766	N01767	N07488	STE75000AB	STE75000AD	STE75000AP	N06982	N07202	N06488					
	DCH	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Acul elastic Ø 4 x 18	Упругий штифт Ø 4 x 18	Elastična igla Ø 4 x 18	Pružný kolík Ø 4 x 18	Elastik pim Ø 4 x 18
	FAD										Inel autolubrifiant PAF 14120 P10	Самосмазывающееся кольцо PAF 14120 P10	Prsten za samopodmazivanje PAF 14120 P10	Samomazný kroužek PAF 14120 P10	Kendinden yağlamalı halka PAF 14120 P10
	PTK	1	1	1	1	1	1	1	1	1	Rulment nr. 6203 - 2 RSH	Подшипник № 6203 - 2 RSH	Ležaj br. 6203 - 2 RSH	Ložisko č. 6203 - 2 RSH	Rulman No. 6203 - 2 RSH
	PTL	4	4	4	4	4	4	4	4	4	Rulmentul nr. 6003 - 2 RSH	Подшипник № 6003 - 2 RSH	Ležaj br. 6003 - 2 RSH	Ložisko č. 6003 - 2 RSH	Rulman No. 6003 - 2 RSH
POUR INFORMATION UNIQUEMENT : TOUS LES SUPPORTS DE GUIDAGE SONT LIVRES SANS GABARIT															
24	75000 BS = N06046		1		1	1	1	1	1	1	Cazuri de utilizare Dispozitiv de tăiere complet	Примеры применения Комплектная отрезная оснастка	Potpuni gabarit za rezanje	Případy použití Kompletní řezací přípravek	Tam kesme şablonu
24b	75000 BW = N07490			1							Schelet de tăiere complet	Комплектная отрезная оснастка	Potpuni gabarit za rezanje	Kompletní řezací přípravek	Tam kesme şablonu

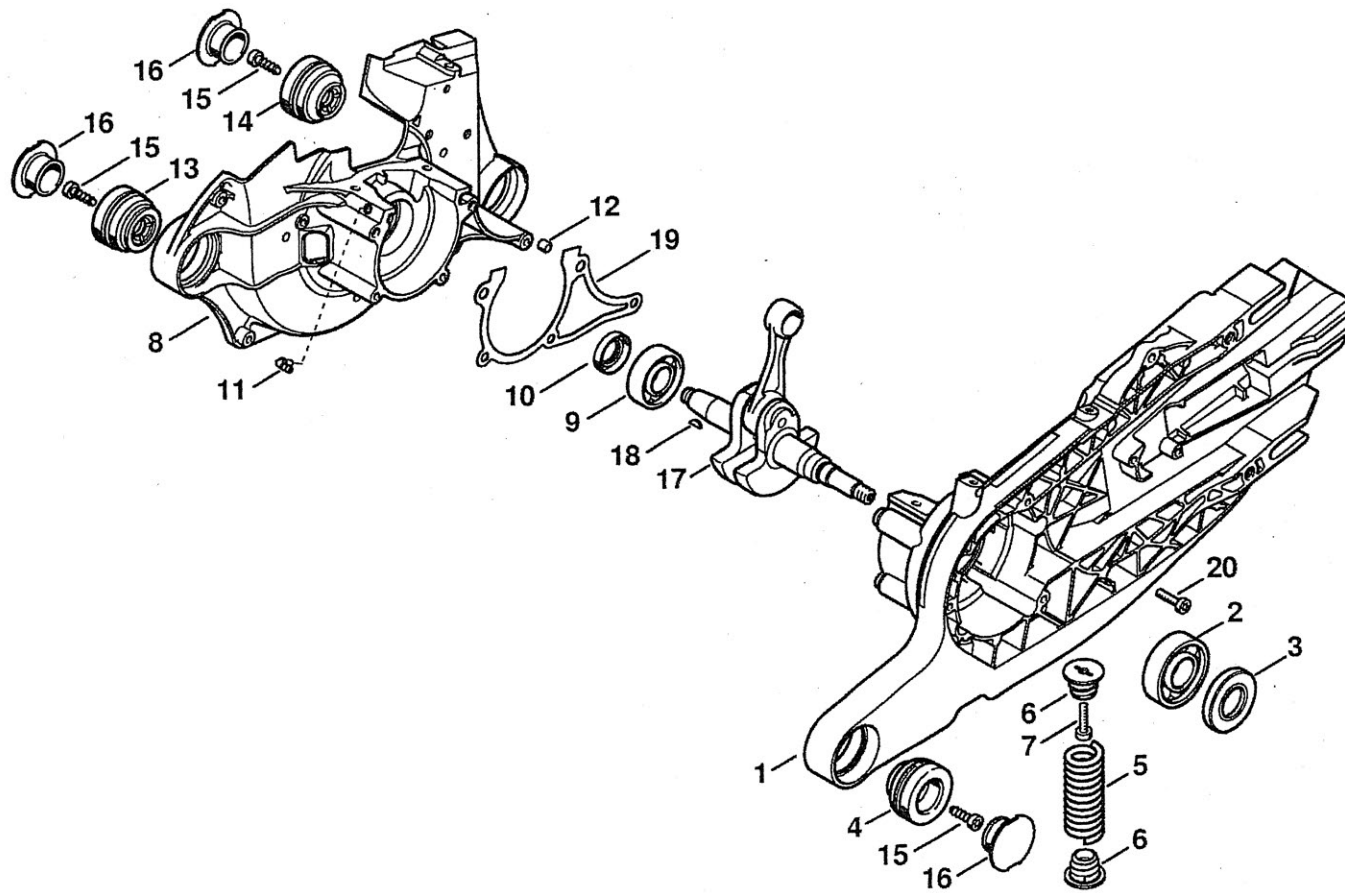


75000 Q	R1
02-09	

75000 AF	R1
05-2010	



A	01/08	R0
MTZ...S		

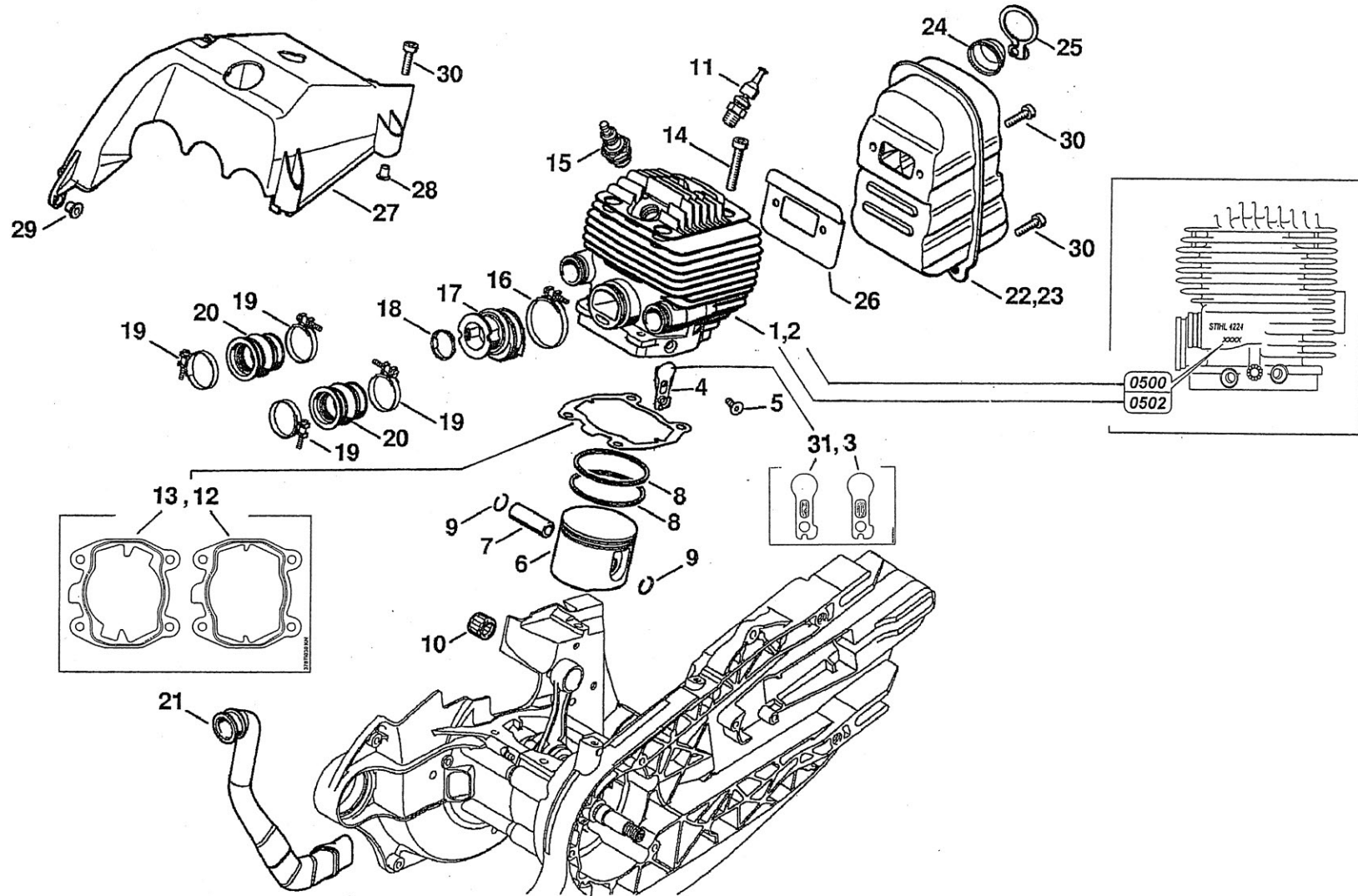


MTZ A

01-08 / R0

Repère	Ref	Qty	Français Fr
1	42240202905	1	Demi-carter de vilebrequin
2	95 030 030 540	1	Roulement rainuré à billes
3	96 400 032 257	1	Bague d'étanchéité 20x42x5
4	11 227 909 901	1	Butoir annulaire 1122/01
5	0000 791 3102	1	Ressort
6	42 247 922 902	2	Bouchon de palier
7	90 223 711 020	1	Vis cylindrique IS-M5x20
8	42 240 202 606	1	Demi-carter de vilebrequin
9	95 030 030 450	1	Roulement rainuré à billes
10	96 400 031 745	1	Bague d'étanchéité 17x28x7
11	11 101 223 900	1	Raccord en équerre
12	00 009 888 600	2	Douille
13	11 227 909 900	1	Butoir annulaire 1122/00
14	11 227 909 901	1	Butoir annulaire 1122/01
15	90 744 784 435	3	Vis cylindrique IS-P6x19-12
16	11 227 917 300	3	Bouchon
17	42 240 300 400	1	Vilebrequin
18	11 200 368 500	1	Clavette demi-lune 2x3,7
19	42 240 290 500	1	Joint
20	90 223 711 020	5	Vis cylindrique IS-M5x20
	42 240 071 012	1	jeu de joints
	42 240 071 010	1	jeu de joints

B	09 / 10	R0
MTZ...S		

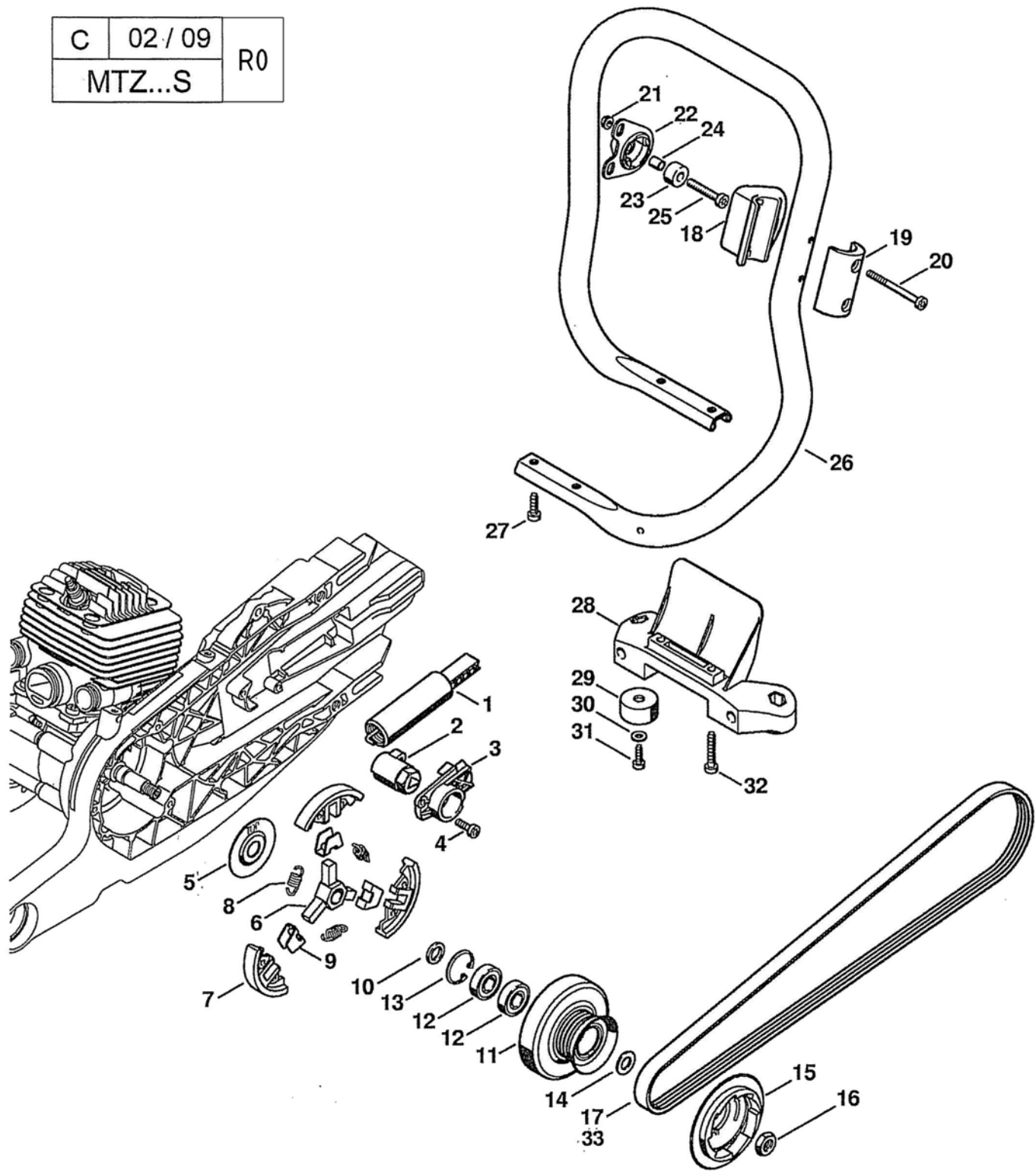


MTZ B

09-10 / R0

Repere	Ref	Qty	Français Fr
1	42 240 201 205		Cylindre avec piston Ø56 mm
2	* 4224 020 1202	1	Cylindre avec piston Ø56 mm
	42 240 201 601	4	Membrane
	* 4224 020 1600	4	Membrane
3		1	
4		1	
5		1	
6	42 240 302 005	1	Piston Ø56mm
7	42 240 341 500	1	Axe de piston 12x8x35
8	11 150 343 013	2	segment de piston Ø56x1,5mm
9	94 636 501 200	1	Jonc d'arrêt 12x1
10	95 120 033 283	1	Cage à aiguilles 12x17x13
11	42 230 209 400	1	Soupape de décompression
12	42 240 292 302	1	Joint de cylindre
13	* 4224 029 2300	1	Joint de cylindre
14	90 223 411 380	4	Vis cylindrique IS-M6X35
15	0000 400 7000	1	Bougie NGK BPMR7A
15	11 104 007 005	1	Bougie bosch WSR 6 F
16	97 710 212 620	1	Collier de serrage Ø 36x5
17	42 231 412 200	1	Coude
18	11 221 411 805	1	Douille
19	97 710 212 524	4	Collier de serrage Ø 27x5
20	42 241 412 202	2	Coude
21	42 241 415 400	1	Tuyau
22	42 241 400 605	1	Silencieux
23	42 241 400 602	1	Silencieux
24	42 241 419 000	1	Grille
25	42 241 416 601	1	Agrafe
26	42 241 490 600	1	Joint de silencieux
27	42 240 800 900	1	Capot de canalisation d'air
28	94 168 686 531	1	Rivet tubulaire 6,5x0,5x6,8
29	99 910 035 087	1	Douille
30	90 223 711 020	5	Vis cylindrique IS-M5x20
	42 240 071 012	1	jeu de joints
	* 4224 007 1010	1	jeu de joints
31	*	1	

C	02 / 09	R0
MTZ...S		

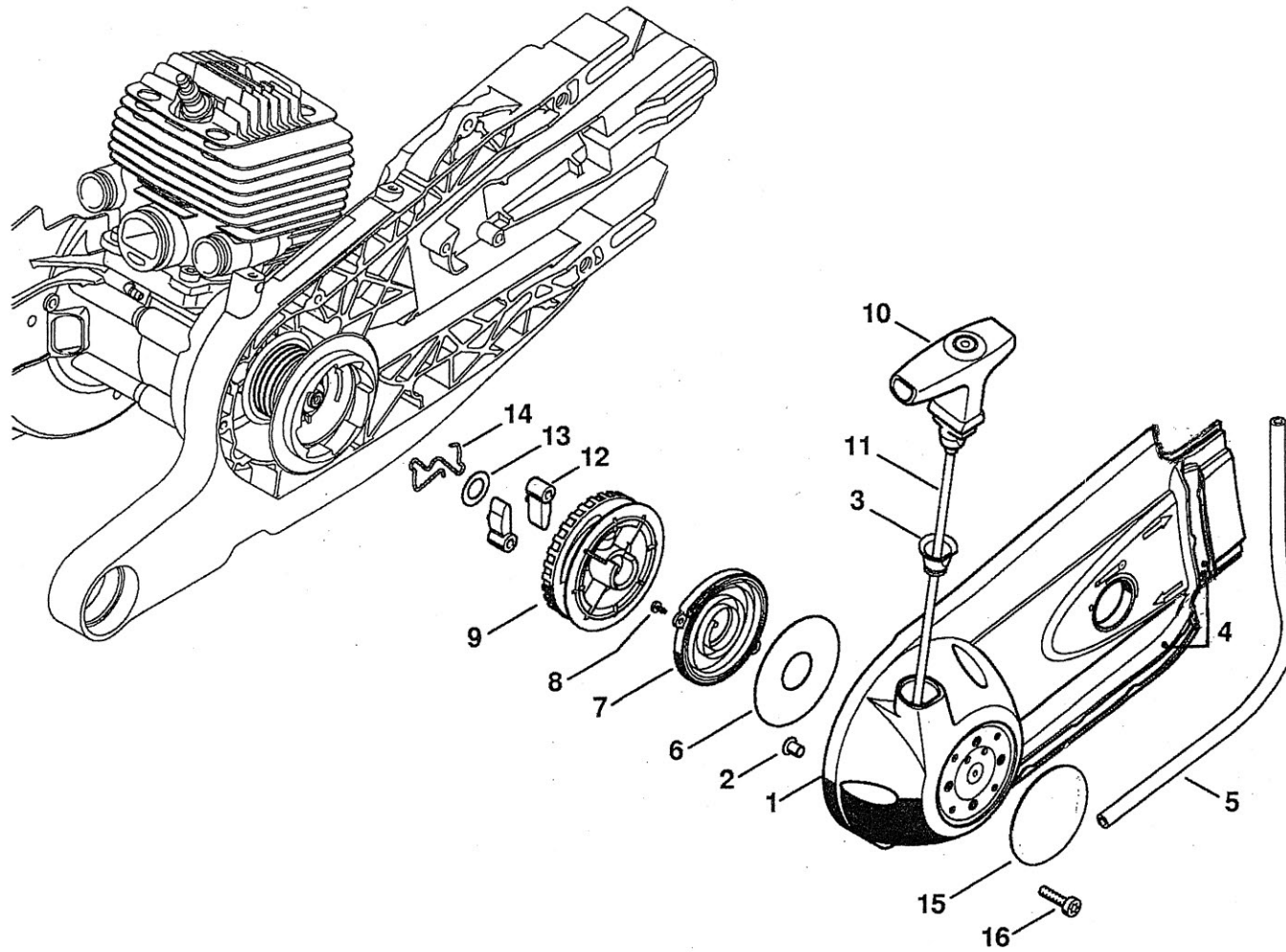


MTZ C

02-09 / R0

Repere	Ref	Qty	Français Fr
1	42216600400	1	Système de tension
2	42246642100	1	Levier de serrage
3	42246644200	1	Couvercle
4	90223410980	2	Vis cylindrique IS-M5x16
5	42211621000	1	Rondelle de recouvrement
6	42241602001	1	Embrayage
7	11221620800	3	Masselotte
8	000 09975503	3	Ressort de tension
9	11221623005	3	
10	42241622600	1	Anneau d'écartement
11	42247608500	1	Poulie à courroie
12	95030035136	2	Groefkogellager 6001-2RS
13	94566213100	1	Circlip 28x1,2
14	4224 195 0200	1	Rondelle 10,5x20x1,5
15	42241900550	1	Roue de lanceur
16	92112601340	1	Ecrou à six pans M10x1
17	94900007915	1	Couroie poly-V4PK998 LB
18	42247911900	1	Crampon de tube de poignée
19	42247910900	1	Monture de serrage
20	90223411120	2	Vis cylindrique IS-M5x58
21	92162610700	2	Ecrou à six pans M5
22	42247909904	1	Butoir annulaire
23	42247034300	1	Butoir d'arrêt
24	42247033800	1	Douille
25	90223411380	1	Vis cylindrique IS-M6x35
26	42247911703	1	Poignée tubulaire
27	90744784675	2	Vis Cylindrique IS-P6x32,5
	42247907601	1	Support
28	42247917602	1	Support
29	42057909300	2	Amortisseur en caoutchouc
30	0000 9580511	2	Rondelle
31	90754784115	2	Vis cylindrique IS-D5x16
32	90744784675	2	Vis cylindrique IS-P6x32,5
33	JWY(ST)	1	COURROIE GATES 4PK985

D	02 / 09	R0
MTZ...S		

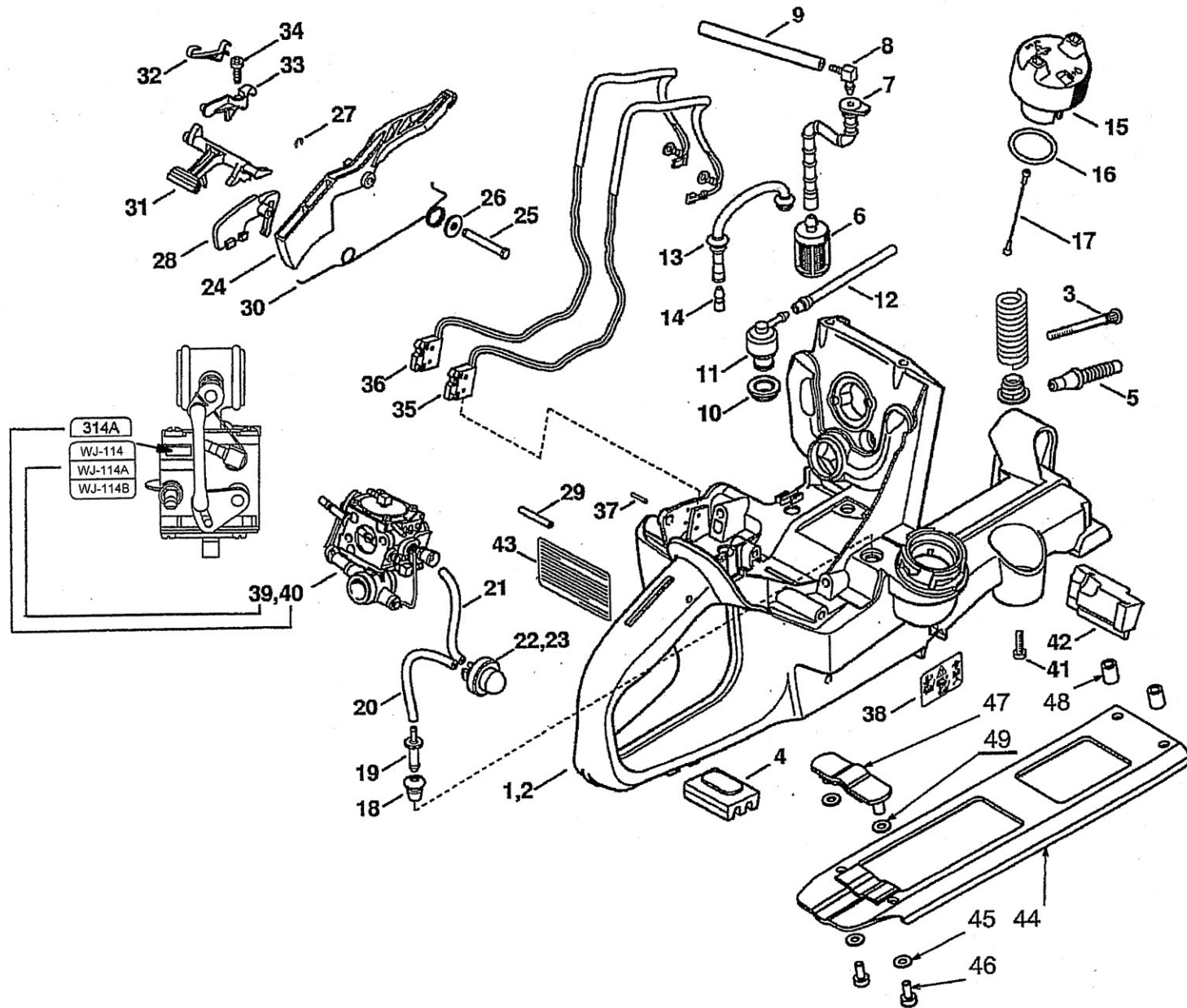


MTZ D

02-09 / R0

Repere	Ref	Qty	Français Fr
1	75024 (ST)	1	Modification couvercle de lanceur monté
2	94438257130	3	Rivet tubulaire 7,5 x 1 x6,8
3	11100849102	1	Douille
4			
5	0 0009374035	1	Tuyau 6 x 1,5mm x 1m
6	42241959000	1	Rondelle Ø 12 mm
7	42241900600	1	Ressort de rappel
8	91040030410	2	Vis parker P3x6
9	42211901000	1	Poulie à câble
10	0 0001903414	1	Poignée Elastostar Ø 4,5 mm
11	0 0001902901	1	Câble de lancement Ø 4,5 mm
12	42211957200	2	Cliquet
13	11191628925	1	Rondelle Ø 12 mm
14	42241953500	1	Ressort de rappel
15	75036 (ST)	1	ETIQUETTE GEISMAR STUMEC
16	90223711020	3	Vis cylindrique IS-M5x20

E	02 / 14	R0
MTZ...S		

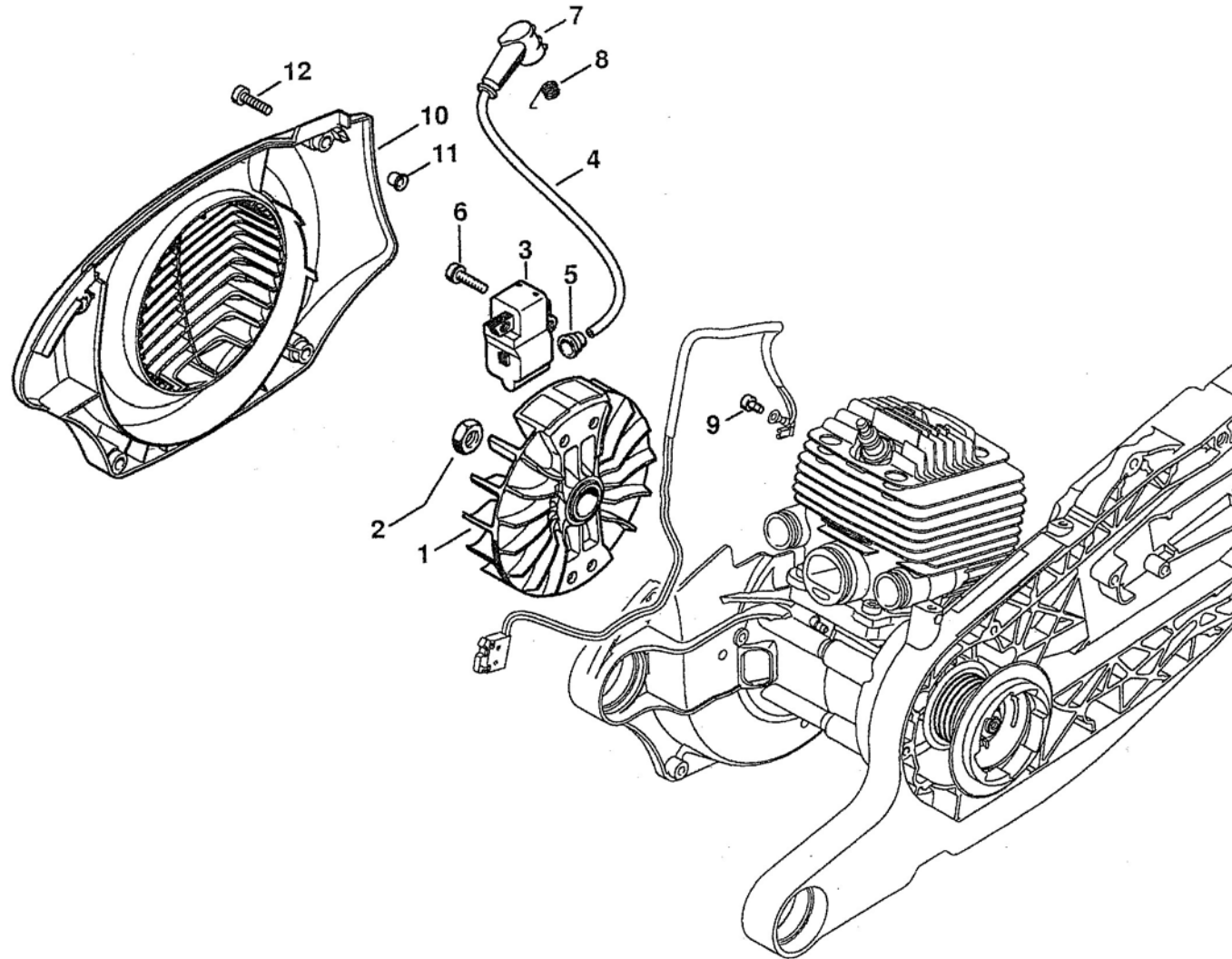


MTZ E

02-14 / R0

Repere	Ref	Qty	Français Fr
1	42243500812		Carter de réservoir
2	*42243500814	1	Carter de réservoir
3	11221226602	2	Vis à embase
4	42217929300	1	Amortisseur en caoutchouc
5	42231418600	1	Tuyau d'impulsions
6	0 0003503504	1	Crépine d'aspiration
7	11243587700	1	Tuyau
8	42241223900	1	Raccord en équerre
9	0 0009302803	1	Tuyau 3,1 x 5,7 mm x 1m, R3
10	42233539201	1	Douille
11	42383505800	1	Aération de réservoir
12	0 0009302803	1	Tuyau 3,1 x 5,7 mm x 1m, R3
13	42243505801	1	Aération de réservoir
14	42243588100	1	Insert d'aération
15	0 003500502	1	Bouchon de réservoir
16	96459482470	1	Joint torique 23x3
17	0 0003500905	1	Corde
18	0 0009890608	1	Douille
19	0 0009885206	1	Manchon
20	0 0009302802	1	Tuyau 2,2 x 5,4 mm x1 m, R1
21	0 0009302802	1	Tuyau 2,2 x 5,4 mm x1 m, R1
22	0 0003506202	1	Pompe à carburant
23	*11303506200	1	Pompe à carburant
24	42241821000	1	Manette des gaz
25	42241828900	1	Boulon
26	0 0009580526	1	Rondelle
27	94606240320	1	Anneau d'arrêt 3,2
28	42241820800	1	Levier d'arrêt
29	93810032180	1	Goupille cylindrique 4 x 28
30	42241824500	1	Ressort coudé
31	42241820900	1	Arbre de commande
32	42241824700	1	Ressort à lame
33	42241824400	1	Palier
34	90744783005	1	Vis cylindrique IS-P4x14
35	42244300503	1	Commutateur
36	*42244300501	1	Commutateur
37	93816511200	2	Goupille cylindrique 6 x 13
38	0 0009673768	1	Pictogramme d'avertissement bouchon de réservoir
39	42241200601	1	Carburateur WJ-114b
39	42241200651	1	Carburateur WJ-114b
40	*42241200600	1	Carburateur HS-314A
41	90223411019	1	Vis cylindrique IS-M5 x 20
42	42247915901	1	Butoir d'arrêt
43	0 0009673502	1	Plaque indicatrice
44	75014 (ST)	1	Protecteur
45	BYV (ST)	2	ROND.JZC 5X12,2 ZG
46	90223410960	2	Vis cylindrique IS-M5 x 12
47	75015 (ST)	1	Bride
48	75019 (ST)	2	Entretoise
49	RY (ST)	2	RONDELLE MU 5 ZINGUEE

F	04 / 07	R0
MTZ...S		

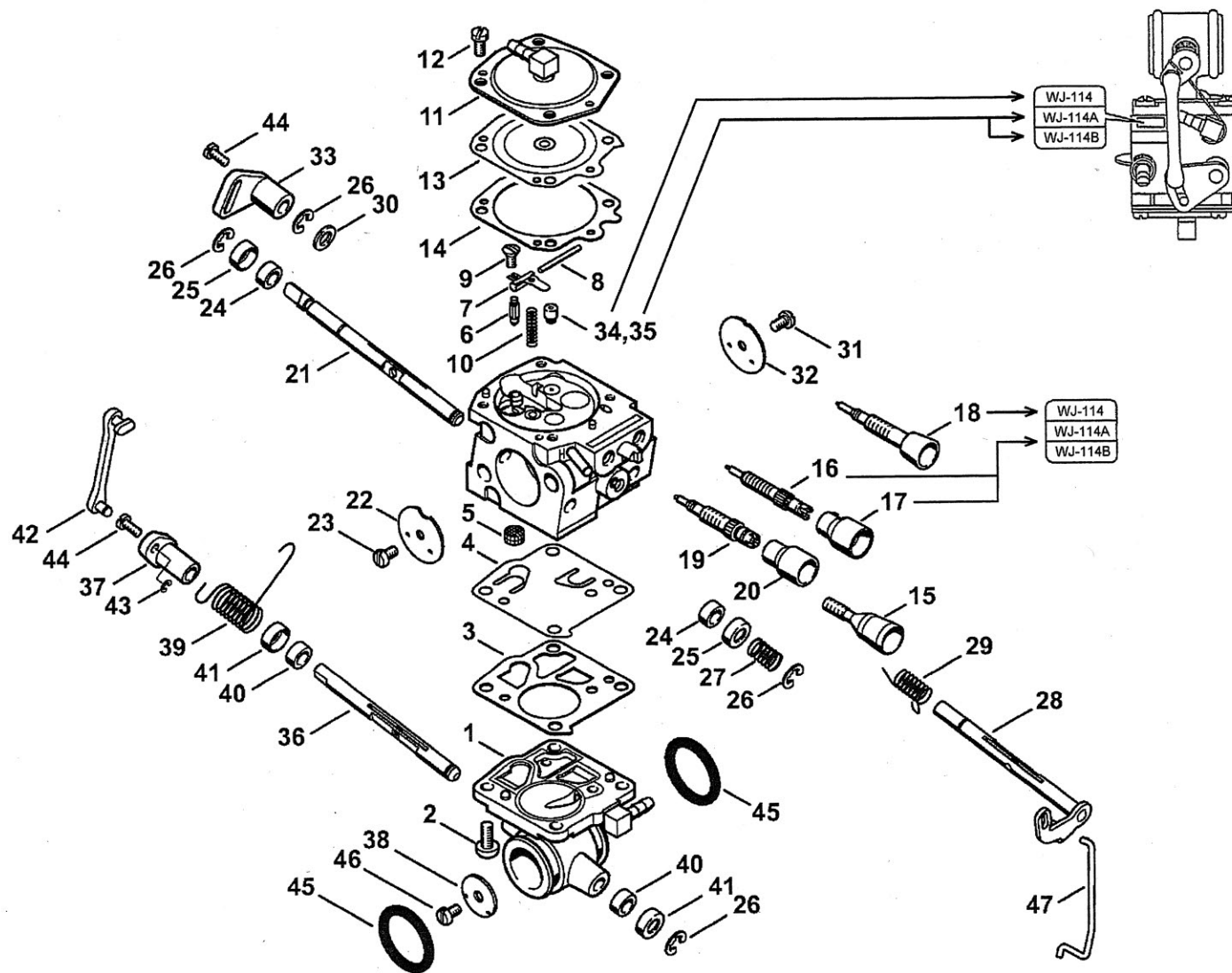


MTZ F

04-07 / R0

Repère	Ref	Qty	Français Fr
1	42 244 001 201	1	Rotor
2	92 112 601 340	1	Ecrou à six pans M10 x 1
3	42 244 001 301	1	Module d'allumage
4	00 004 050 600	1	Cable d'allumage 1 m
5	00 009 891 002	1	Douille de protection
6	90 223 411 019	2	Vis cylindrique IS-M5x20
7	112 840 510 00	1	Contact de câble d'allumage
8	00 009 980 604	1	Ressort Coudé
9	90 223 130 630	1	Vis cylindrique IS-M4 x 8
10	42 240 803 100	1	Couvercle de ventilateur
11	94 438 257 130	3	Rivet tubulaire 7,5 x 1 x 6,8
12	90 223 711 020	4	Vis cylindrique IS-M5 x 20

G1	02 / 14	R0
MTZ...S		

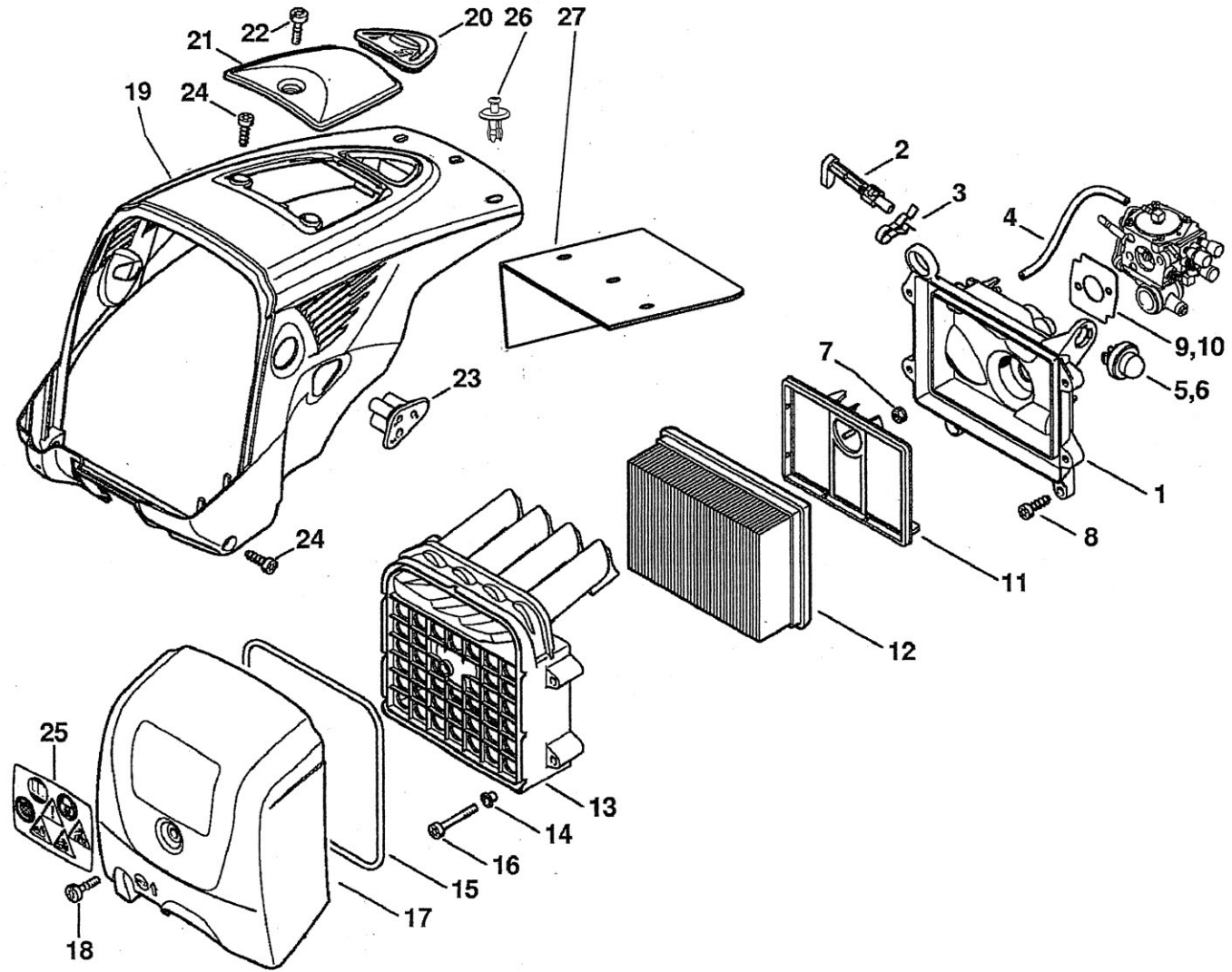


MTZ G1

02-14 / R0

Repère	Ref	Qty	Français Fr
	42 241 200 601	1	Carburateur WJ-114B
1	42 241 210 803	1	Couvercle
2	11 151 227 100	4	Vis à tête ronde
3	11 151 291 100	1	Joint
4	11 151 214 800	1	Membrane de pompe
5	11 141 217 800	1	Tamis
6	11 101 215 100	1	Pointeau d'admission
7	11 171 215 000	1	Levier de réglage d'admission
8	11 171 219 200	1	axe
9	11 141 227 400	1	Vis à tête ronde
10	42 241 223 000	1	Ressort
11	42 241 210 804	1	Couvercle
12	11 061 227 400	4	Vis à tête ronde
13	11 171 214 700	1	Membrane de réglage
14	11 161 290 900	1	Joint
15	42 241 226 201	1	Vis de réglage de régime de ralenti
16	42 241 226 800	1	Vis L de richesse au ralenti
17	41 441 212 700	1	Capuchon
18	42 241 226 801	1	Vis L de richesse au ralenti
19	42 241 226 701	1	Vis H de richesse à haut régime
20	42 241 212 701	1	Capuchon
21	42 241 213 001	1	Axe de volet de démarrage
22	42 241 212 901	1	Volet de démarrage
23	11 211 227 102	1	Vis à tête ronde
24	42 241 223 602	2	Anneau de joint
25	42 231 219 400	2	Anneau
26	11 171 229 000	4	Circlip
27	42 231 223 001	1	Ressort
28	42 241 207 103	1	Axe de papillon avec levier
29	42 241 223 203	1	Ressort coudé
30	11 151 218 600	1	Rondelle
31	11 151 227 400	1	Vis à tête ronde
32	42 241 213 301	1	Papillon
33	42 241 216 604	1	levier
34	1122 121 5606	1	Gicleur fixe 0,65
35	11 281 215 605	1	Gicleur fixe 0,66
36	42 241 260 201	1	Axe de volet d'air
37	42 241 216 603	1	Levier
38	42 241 260 301	1	Volet d'air
39	42 241 223 202	1	Ressort coudé
40	42 241 223 602	2	Anneau de joint
41	42 241 219 400	2	Anneau
42	42 241 242 101	1	Tringlerie
43	42 241 229 004	1	Circlip
44	42 241 227 100	2	Vis
45	96 459 457 588	2	Joint torique 17 x 3
46	42 241 227 801	1	Vis à tête bombée fraisée
47	42 241 821 500	1	Tringlerie de gaz
	11 220 071 060	1	Jeu de pièces de carburateur

H	01/08	R0
MTZ...S		

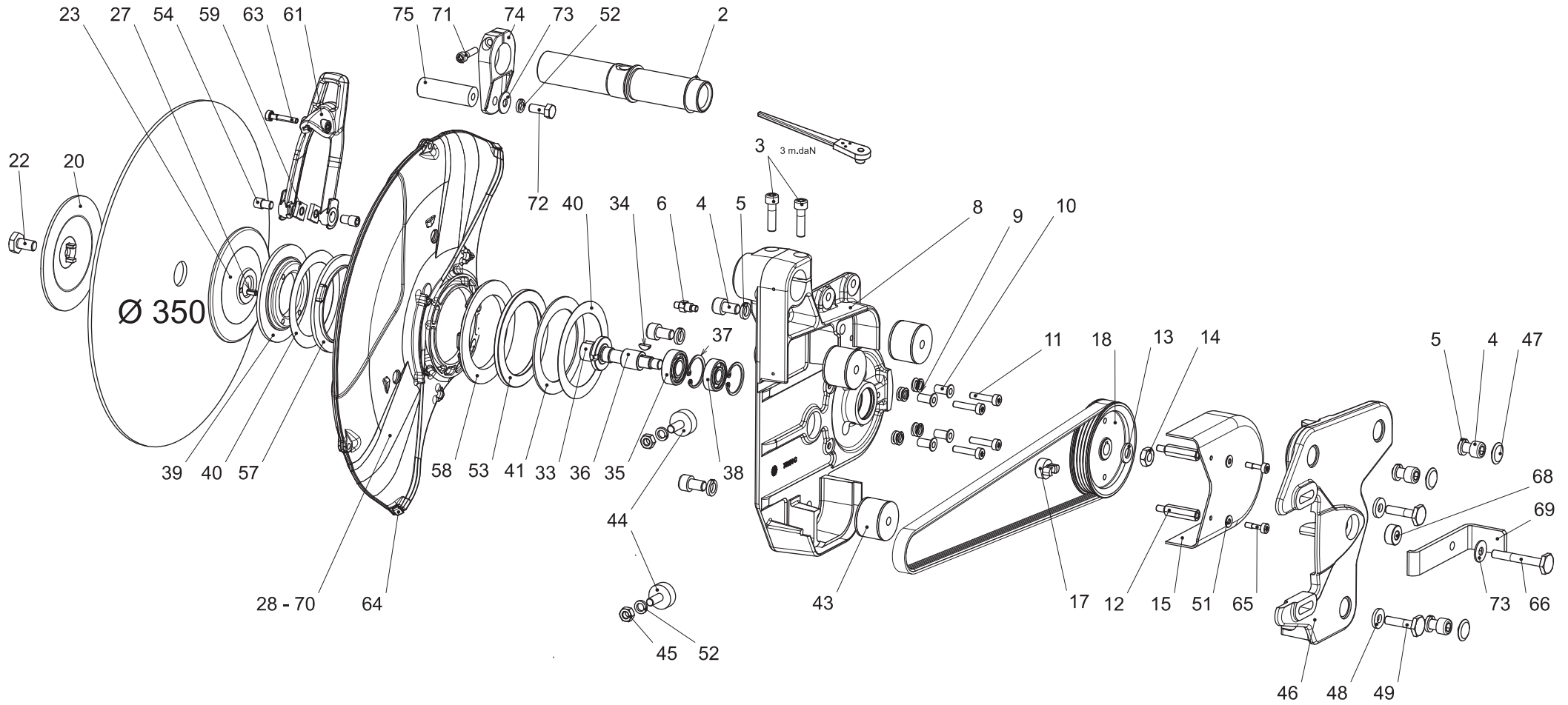


MTZ H

01-08 / R0

Repere	Ref	Qty	Français Fr
1	42 241 401 204	1	Socle de filtre
2	42 241 216 100	1	Levier de volet de démarrage
3	42 231 212 400	1	Ressort à lame
4	0000 930 2803	1	Tuyau 3,1 x 5,7 x1m, R2
5	11 303 506 202	1	Pompe à carburant
6	*1130 350 6200	1	Pompe à carburant
7	92 162 610 700	2	Ecrou à six pans M5
8	90744784435	2	Vis cylindrique IS-P6x19
9	42 241 290 903	1	Joint
10	*4224 129 0900	1	Joint
	42 240 071 013	1	jeu de filtre à air
11	42 241 401 801	1	filtre à air additionnel
12	42 241 410 300	1	filtre à air
13	42 241 402 800	1	Boîtier de filtre
14	94 168 686 630	4	Rivet tubulaire 6,5 x 0,5 x 6,8
15	42 241 490 500	1	Joint
16	90 223 411 081	4	Vis cylindrique IS-M5x35
17	42 241 401 000	1	Couvercle de filtre
18	90 223 191 027	1	Vis cylindrique IS-M5x21
19	42 240 801 600	1	Capot
20	42 240 847 400	1	Douille
21	42 240 802 200	1	Capuchon
22	90 223 191 027	1	Vis cylindrique IS-M5x21
23	42 241 237 500	1	Douille
24	90 744 784 435	4	Vis cylindrique IS-P6x19
25	0000 967 3759	1	Pictogramme d'avertissement TS
	42 240 071 012	1	jeu de joints
	*4224 007 1010	1	jeu de joints
26	KAU (ST)	3	RIVET DEMONTABLE
27	75037 (ST)	1	PROTECTEUR DE SILENCIEUX

AV	02/23	R-
MTZ350AS		



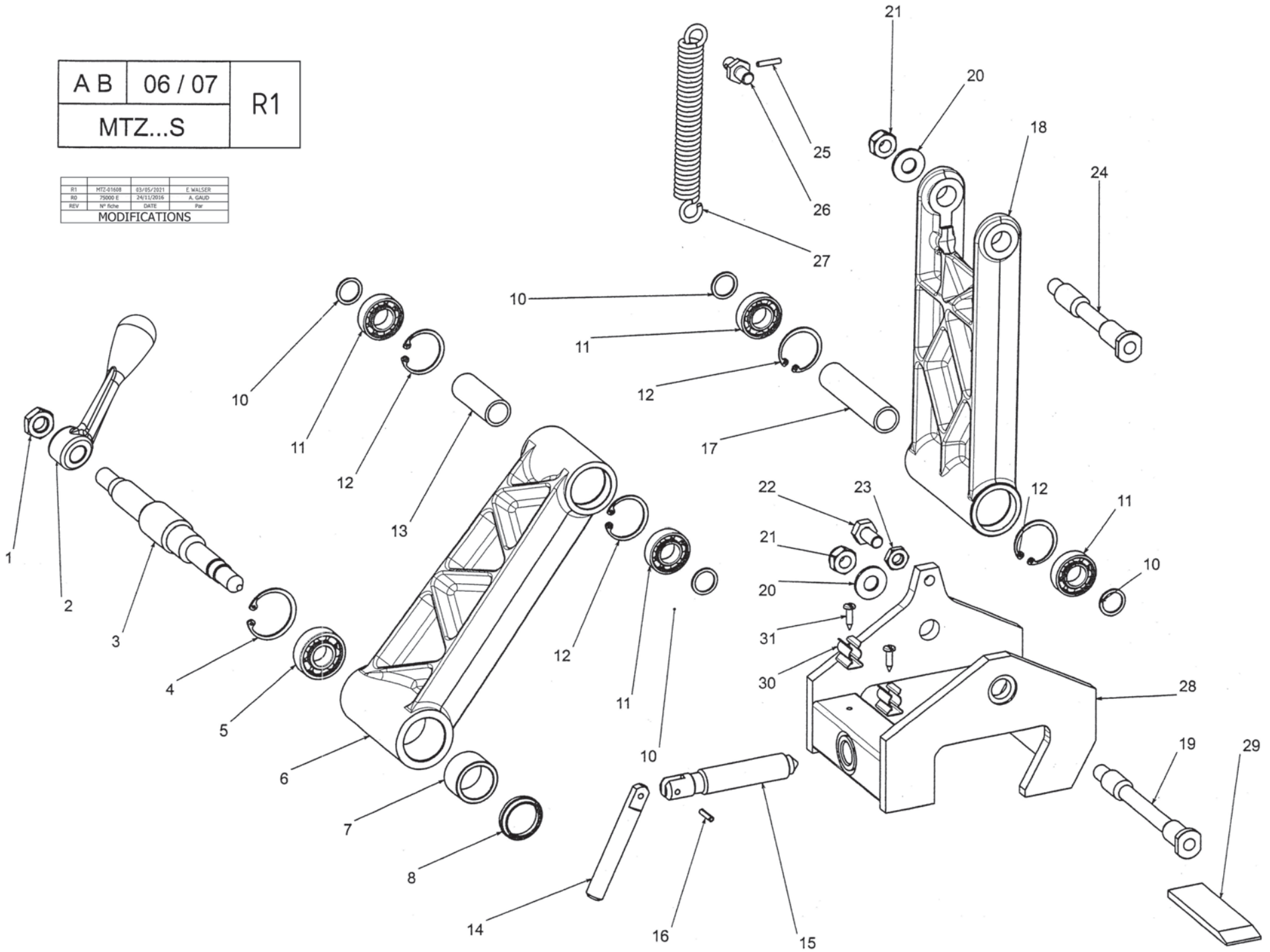
MTZ AV

02/23 / R-

Repere	Ref	Qty	Français Fr
2	BMC-05 (ST)		Rondelle de calage 32x37x0,05
	BMC-1 (ST)		Rondelle de calage 32x37x0,1
	BMC-2 (ST)		Rondelle de calage 32x37x0,2
	BMC-3 (ST)		Rondelle de calage 32x37x0,3
	BMC-4 (ST)		Rondelle de calage 32x37x0,4
3	BF (ST)	2	Vis Chc 8x30 ZG 8/8
4	JYV (ST)	6	Vis Chc 10x16 ZG 8/8
5	EI (ST)	6	Rondelle W10
6	75068 (ST)	1	Butée sectionnable
8	75004 C (ST)	1	Palier avant
9	00 009 971 303	4	ressort de pression Stihl
10	42 247 043 200	4	Douille
11	90 223 411 358	4	Vis cylindrique IS-M6x28-10
12	75012 A (ST)	2	Gonjon
13	ADL (ST)	1	Rondelle ZU 10 ZG
14	92 112 601 350	2	Ecrou à six pans M10x1-gauc
15	75005 A (ST)	1	Carter de courroie
17	75006 (ST)	1	Ecrou
18	75009 (ST)	1	Poulie réceptrice
20	42 057 083 010	1	Rondelle de pression Ø118
22	42 017 088 402	1	Vis à six pans M10 x 18
23	75008 (ST)	1	Flasque moteur alésage Ø25,4
27	NO (ST)	1	Goupille élastique Ø 5X10
28	PQP	1	Capot protecteur Ø350 STIHL ref. 4224-706-8163-A (RAL 7035)
33	75001 (ST)	1	Axe de meule
34	YC (ST)	1	Clavette disque 4x5x13
35	JYF	1	Roulement 6202 EE JEU C3
36	75007	1	Entretoise
37	NB (ST)	2	Circlips Ø32 INTER.
38	JYE (ST)	1	Roulement 6201 EE JEU C3
39	420 570 629 03	1	Bride
40	420 170 692 02	2	Rondelle
41	75011 (ST)	2	Rondelle caoutchouc
43	JYC (ST)	3	Plot de fixation
44	HZB (ST)	2	Plot radiaflex
45	Q (ST)	2	Ecrou H8
46	75003 B (ST)	1	Plaque support
47	JYY (ST)	3	Protecteur
48	11043 (ST)	3	Rondelle d'arrêt Ø8,5x20x3
49	75013 (ST)	2	Vis de blocage
51	MLH (ST)	2	Rondelle CS, 5-12-1,1,NF e25-511 ZINGUEE
52	KH (ST)	2	Rondelle W8
53	75062 (ST)	1	Entretoise
54	75064 (ST)	2	Vis de fixation
57	422 470 688 01	1	Anneau en caoutchouc
58	422 470 688 02	1	Anneau en caoutchouc
59	42 247 088 300	2	Ecrou à quatre pans
61	422 470 029 01	1	Levier de réglage
63	902 234 110 70	1	Vis cylindrique IS-M5x30
64	422 470 604 00	2	Pièce de renforcement
65	75065 (ST)	2	Vis de fixation de capot
66	75013 A (ST)	1	Vis de blocage
68	75046 (ST)	1	Entretoise ext : Ø 20
69	75047 (ST)	1	Butée côté entraînement
70	75066 (ST)	1	Etiquette : vitesse rotation
71	AV (ST)	1	Vis Chc 6x25
72	AP (ST)	1	Vis H 8 x 20
73	AAO (ST)	2	Rondelle L8
74	27187 A (ST)	1	Butée coté meule
75	27370 (ST)	1	Axe de butée coté meule

AB	06/07	R1
MTZ...S		

RT	MTZ-01600	03/05/2021	E. WALSER
RD	75000 E	24/11/2016	A. GAUD
REV	Nr. Fiche	DATE	Par
MODIFICATIONS			

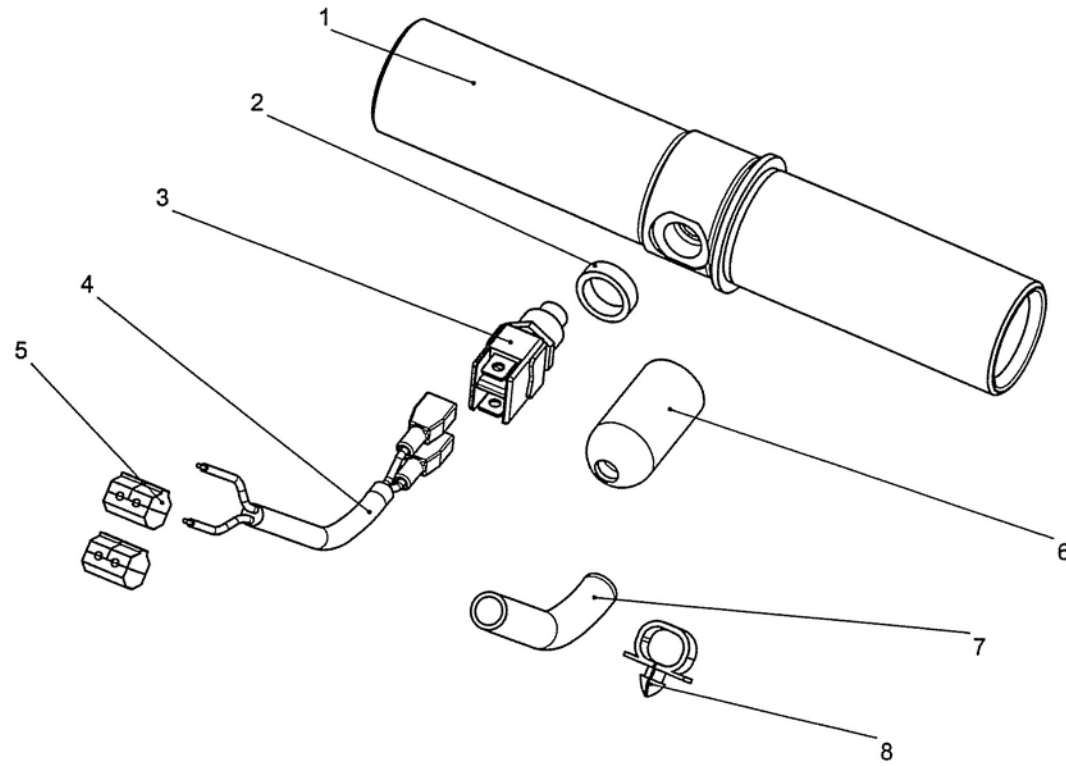


MTZ AB

06-07 / R1

Repère	Ref	Qty	Français Fr
1	NA (ST)	1	CONTRE-ECROU HU 14 ZG
2	27105 C (ST)	1	POIGNEE DE BLOCAGE
3	27104 (ST)	1	Axe de retournement
4	DG (ST)	1	Circlips DIAM.40 INTER.
5	GG (ST)	1	Roulement 6203 EE
6	27107 C (ST)	1	Bielle
7	BNW (ST)	1	BAGUE AUTOLUB.CYL. 28x36x22
8	BWG (ST)	1	JOINT RACLEUR 28x36x7/4
10	16532 (ST)	4	ENTRETOISE DE GALET TENDEUR
11	ABX (ST)	4	ROULEMENT 6003 EE
12	OK (ST)	4	Circlips DIAM.35 INTER.
13	27108 (ST)	1	ENTRETOISE LG.58
14	11063 (ST)	1	POIGNEE DE SERRAGE BEQUILLE
15	27114 (ST)	1	VIS DE SERRAGE ETAU NORMAL
16	DCH (ST)	1	GOUPILLE ELASTIQUE E 4x18
17	27116 (ST)	1	ENTRETOISE D'ETAU
18	27109 A (ST)	1	BRAS D'ARTICULATION
19	27111 (ST)	1	Axe D'etau
20	DC (ST)	2	Rondelle MU 12 ZG
21	FP (ST)	2	ECROU POLYSTOP MH12
22	L (ST)	1	VIS H 10x20 ZG 8/8
23	ATJ (ST)	1	ECROU BAS H10 ZG
24	27110 (ST)	1	AXE D'ARTICULATION
25	BN (ST)	1	GOUPILLE ELASTIQUE E 4x20
26	27127 (ST)	1	TETON D'ACCROCHAGE DU RESSORT
27	27113 (ST)	1	RESSORT DE RAPPEL
28	75028 (ST)	1	CORPS D'ETAU
29	75040 (ST)	1	GABARIT DE COUPE
30	ERV (ST)	2	CLIPS N°14
31	CAV (ST)	2	Vis à tôle taille 10- (Ø4,80)-long. 19 tête ronde

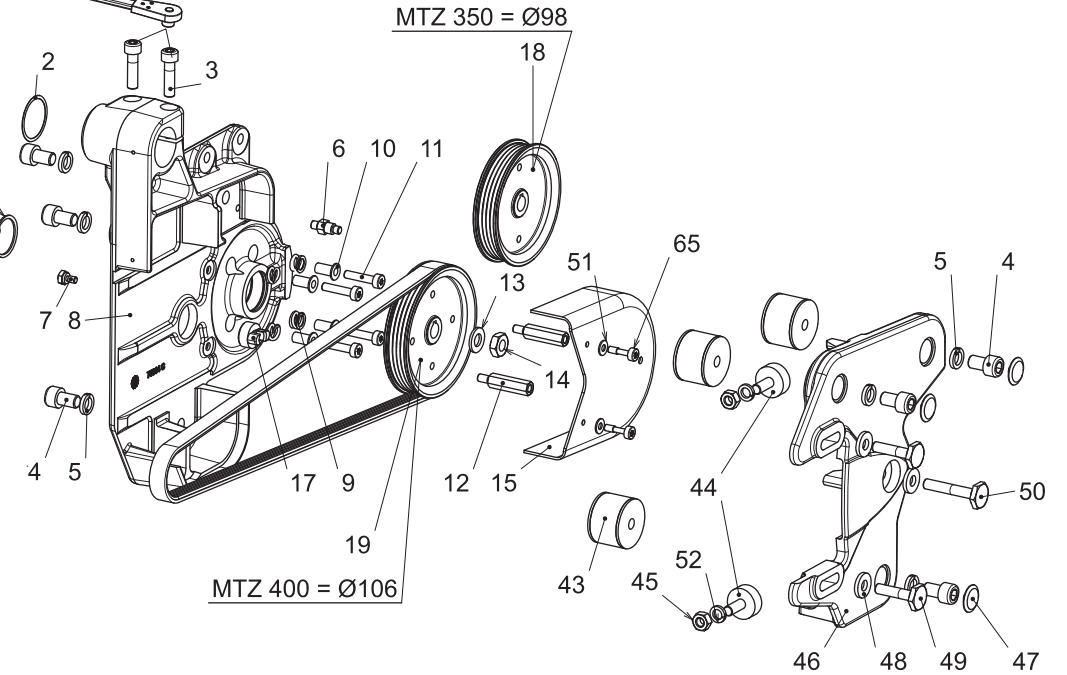
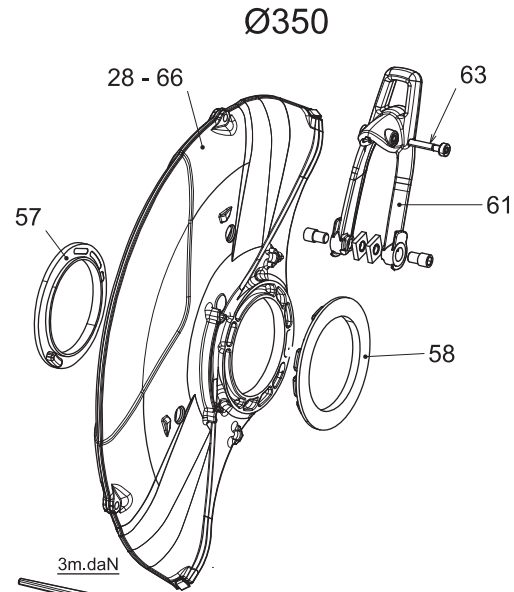
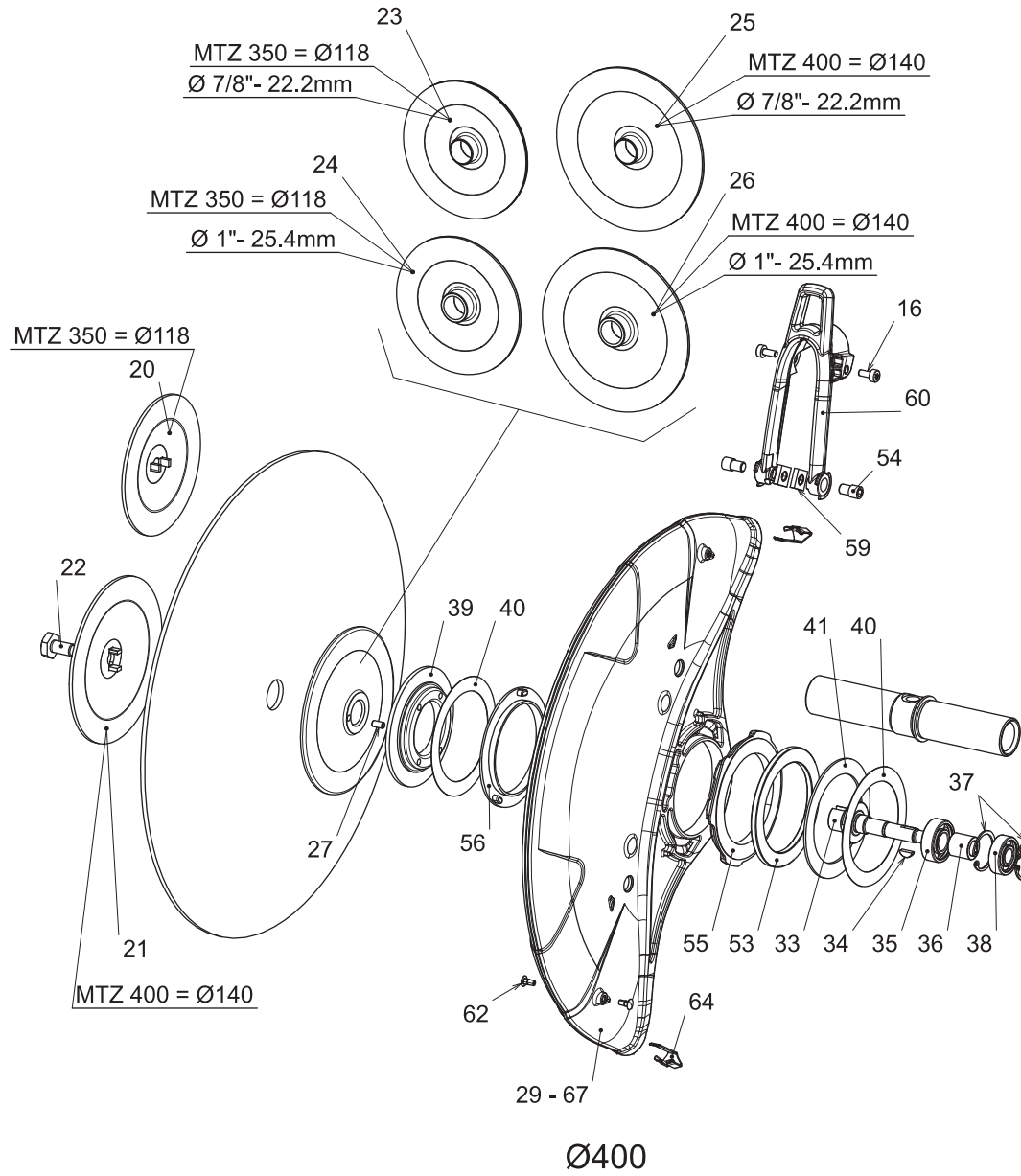
AC	05 / 07	R0
MTZ...AS		



MTZ AC

05-07 / R0

Repère	Ref	Qty	Français Fr
1	75025 A (ST)	1	DOUILLE DE RETOURNEMENT
2	75027 (ST)	1	Rondelle Ø14
3	JZH (ST)	1	POUSSOIR
4	75030 (ST)	1	Cable équipé
5	KBB (ST)	2	Connecteur électro tap rouge SIMEL 607920
6	75031 (ST)	1	Capuchon
7	PQZ (ST)	1	Gaine annelée noire (DURAND SERVICE)
8	JZZ (ST)	1	Bride
	75042 (ST)	1	Faisceau Electrique



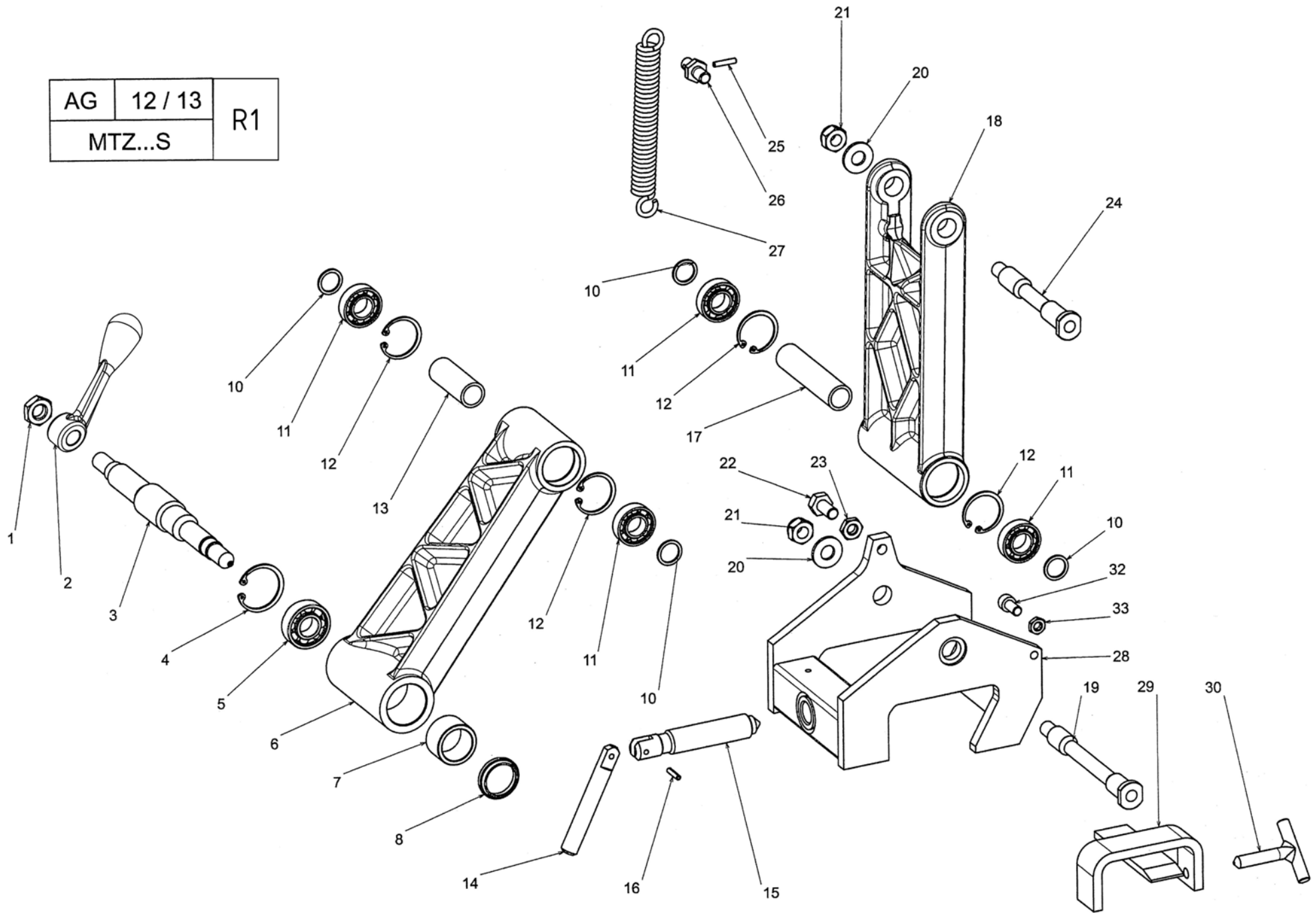
AN	04/16	R1
MTZ...AS		

MTZ AN

04-16 / R1

Repère	Ref	Qty	Français Fr
2	BMC-05 (ST)		Rondelle de calage 32x37x0,05
	BMC-1 (ST)		Rondelle de calage 32x37x0,1
	BMC-2 (ST)		Rondelle de calage 32x37x0,2
	BMC-3 (ST)		Rondelle de calage 32x37x0,3
	BMC-4 (ST)		Rondelle de calage 32x37x0,4
3	BF (ST)	2	Vis Chc 8x30 ZG 8/8
4	JYV (ST)	6	VIS CHC 10x16 ZG 8/8
5	EI (ST)	6	Rondelle W10
6	75068 (ST)	1	Butée sectionnable
7	75069 (ST)	1	Butée sectionnable
8	75004 C (ST)	1	Palier avant
9	00 009 971 303	4	ressort de pression Stihl
10	42 247 043 200	4	Douille
11	90 223 411 358	4	Vis cylindrique IS-M6x28-10
12	75012 A (ST)	2	Goujon
13	ADL (ST)	1	Rondelle ZU 10 ZG
14	92 112 601 350	2	Ecrou à six pans M10x1-gauc
15	75005 (ST)	1	CARTER DE COURROIE
16	90 223 410 960	2	Vis cylindrique IS-M5 x12
17	75006 (ST)	1	Ecrou
18	75009 (ST)	1	Poulie réceptrice
19	75052 (ST)	1	Poulie réceptrice
20	42 057 083 010	1	Rondelle de pression Ø118
21	42 057 083 011	1	Rondelle de pression Ø140
22	42 017 088 402	1	Vis à six pans M10 x 18
23	75008 A (ST)	1	FLASQUE MOTEUR alésage Ø22,2
24	75008 (ST)	1	FLASQUE MOTEUR alésage Ø25,4
25	75026 A (ST)	1	FLASQUE MOTEUR alésage 22,2
26	75026 (ST)	1	FLASQUE MOTEUR alésage 25,4
27	NO (ST)	1	GOUPILLE ELASTIQUE E 5X10
28	PQP	1	Capot protecteur Ø350 STIHL ref. 4224-706-8163-A (RAL 7035)
29	PQQ	1	Capot protecteur Ø400 STIHL ref. 4224-706-8106-A (RAL 7035)
33	75001 (ST)	1	AXE DE MEULE
34	YC (ST)	1	CLAVETTE DISQUE 4x5x13
35	JYF	1	Roulement 6202 EE JEU C3
36	75007	1	ENTRETOISE
37	NB (ST)	2	CIRCLIPS DIAM.32 INTER.
38	JYE (ST)	1	Roulement 6201 EE JEU C3
39	420 570 629 03	1	Bride
40	420 170 692 02	2	Rondelle
41	75011 (ST)	2	Rondelle caoutchouc
43	JYC (ST)	3	PLOT DE FIXATION
44	HZB (ST)	2	PLOT RADIAFLEX
45	Q (ST)	2	ECROU H8
46	75003 B (ST)	1	PLAQUE SUPPORT
47	JYY (ST)	3	PROTECTEUR POLYETHYLENE
48	11043 (ST)	3	Rondelle d'arrêt Ø8,5x20x3
49	75013 (ST)	2	Vis de blocage
50	42 247 088 400	1	Vis
51	MLH (ST)	2	Rondelle CS, 5-12-1,1,NF e25-511 ZINGUEE
52	KH (ST)	2	Rondelle W8
53	75062 (ST)	1	Goujon
54	75064 (ST)	2	Vis de fixation
55	422 470 688 03	1	Anneau en caoutchouc
56	422 470 688 04	1	Anneau en caoutchouc
57	422 470 688 01	1	Anneau en caoutchouc
58	422 470 688 02	1	Anneau en caoutchouc
59	42 247 088 300	2	Ecrou à quatre pans
60	42 247 002 902	1	Levier de réglage
61	422 470 029 01	1	Levier de réglage
62	000 070 646 01	2	Bouchon
63	902 234 110 70	1	Vis cylindrique IS-M5x30
64	422 470 604 00	2	Pièce de renforcement
65	75065 (ST)	2	Vis de fixation de capot
66	75066 (ST)	1	Etiquette : vitesse rotation
67	75067 (ST)	1	Etiquette : vitesse rotation

AG	12 / 13	R1
MTZ...S		



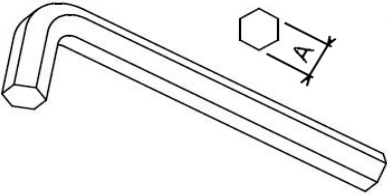
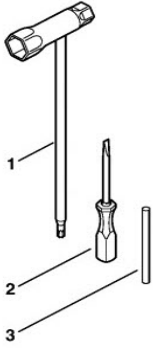
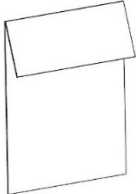
MTZ AG

12-13 / R1

Repère	Ref	Qty	Français Fr
1	NA (ST)	1	Ecrou Hm 14
2	27105 C (ST)	1	Poignée de blocage
3	27104 (ST)	1	Axe de retournement
4	DG (ST)	1	Circlips 40 i
5	GG (ST)	1	Roulement n° 6203 EE
6	27107 C (ST)	1	Bielle
7	BNW (ST)	1	Bague autolubrifiante 28 x 36 x 22
8	BWG (ST)	1	Joint racleur 28 x 36 x 7/4
10	16532 (ST)	4	Entretoise de galet tendeur
11	ABX (ST)	4	Roulement n° 6003 – 2 RS.1
12	OK (ST)	4	Circlips 35 i
13	27108 (ST)	1	Entretoise
14	11063 (ST)	1	Poignée de serrage d'étau
15	27114 (ST)	1	Vis de serrage d'étau
16	DCH (ST)	1	Goupille élastique Ø 4 x 18
17	27116 (ST)	1	Entretoise d'étau
18	27109 A (ST)	1	Bras d'articulation
19	27111 (ST)	1	Axe d'étau
20	DC (ST)	2	Rondelle M 12
21	FP (ST)	2	Ecrou nylstop MT 12
22	L (ST)	1	Vis H 10 x 20
23	ATJ (ST)	1	Ecrou Hm 10
24	27110 (ST)	1	Axe d'articulation
25	BN (ST)	1	Goupille élastique 4 x 20
26	27127 (ST)	1	Téton d'accrochage du ressort
27	27113 (ST)	1	Ressort de rappel
28	75028 A (ST)	1	Corps d'étau
29	27123 (ST)	1	Gabarit de coupe
30	11090 (ST)	1	Vis de blocage
32	GN (ST)	1	Vis Chc 8 x 16
33	SM (ST)	1	Ecrou Hm 8

12000 MM

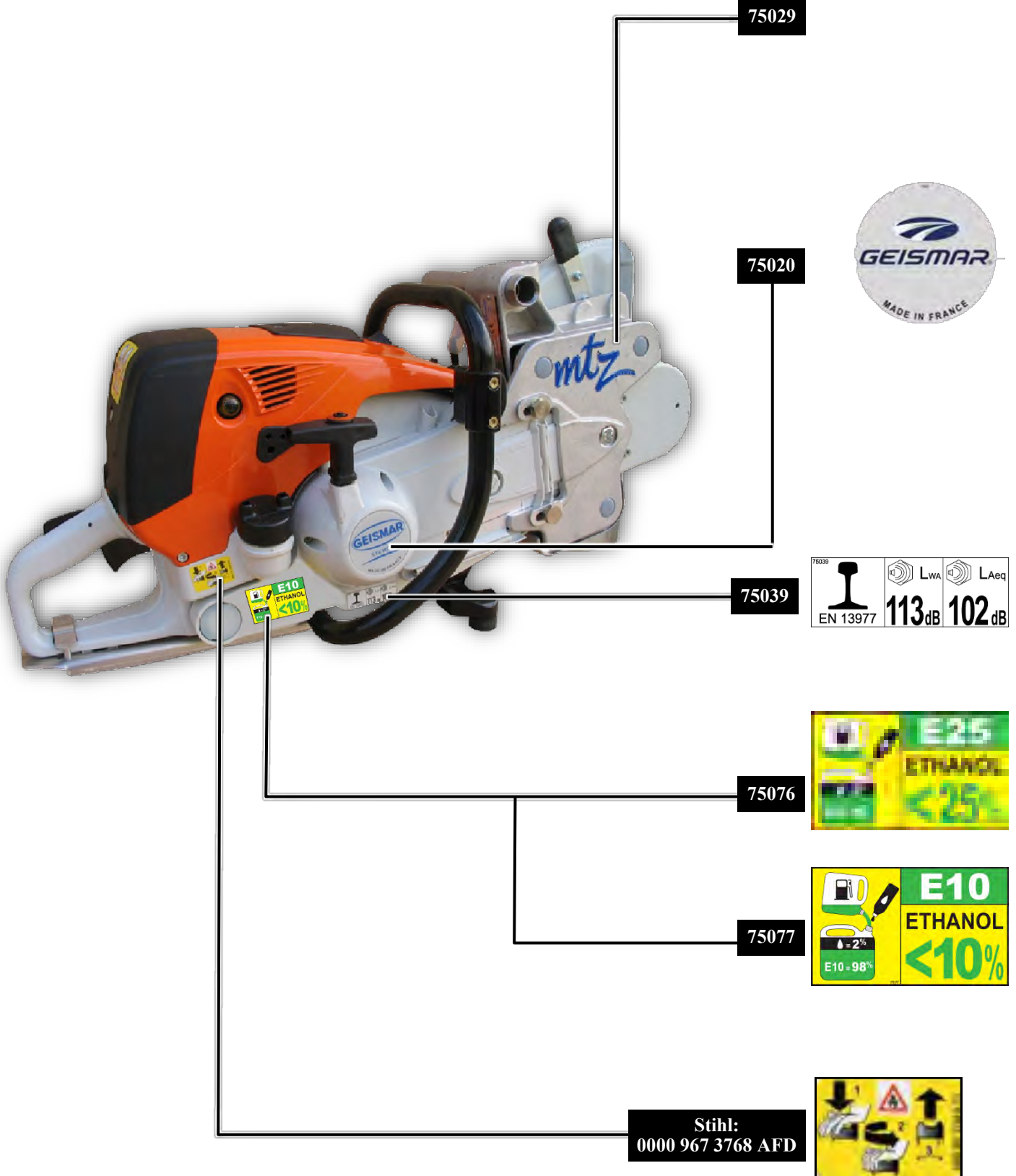
10-18 / R3

Ref	Qty	A	Pict
GBN	1	8	
4224 890 1400	1		
GBS	1		

N° 12000 HM
01/03/2017

R5

MTZ

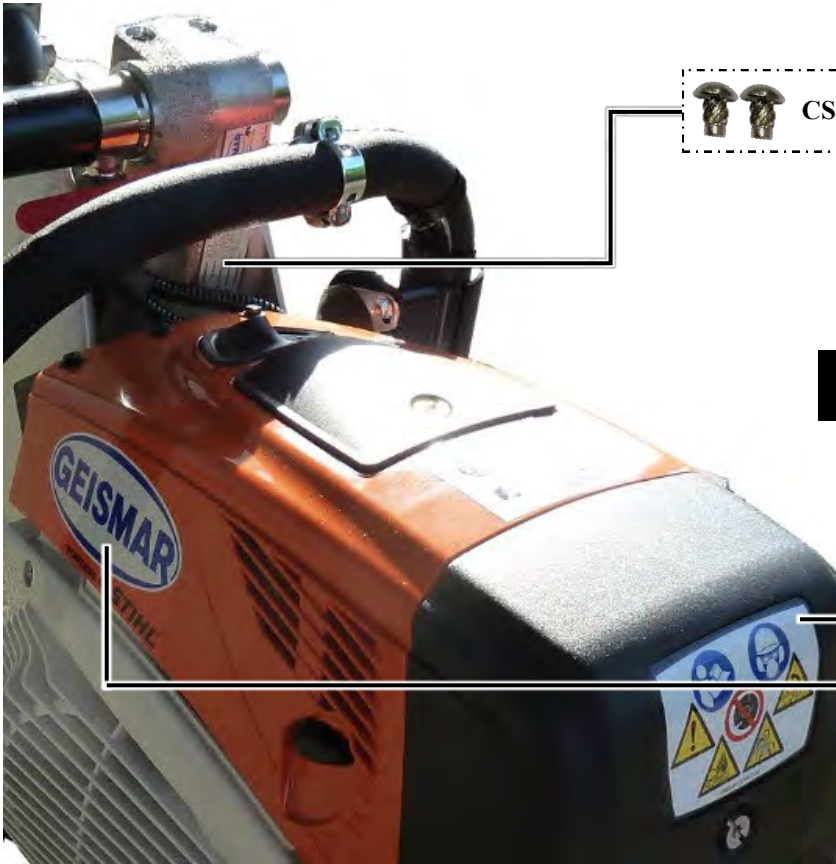


<small>75039</small> EN 13977	LWA	LAeq
	113dB	102dB



Stihl:
0000 967 3768 AFD





12949 D

12949 E

12949 H

12949 J



Stihl:
0000 967 3759 BFD

75023

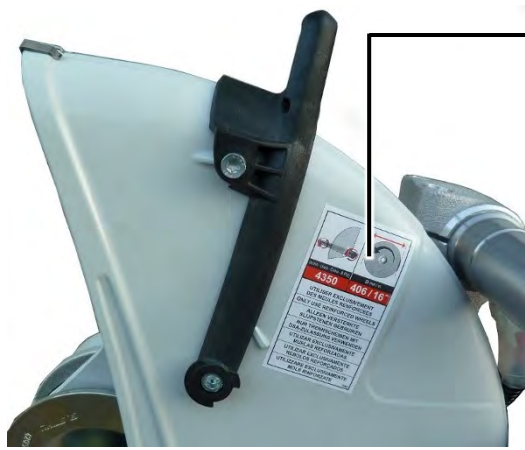


75033



MTZ 400 (100 m/s)

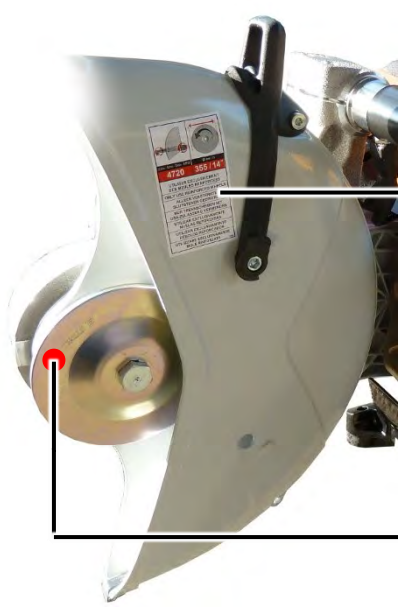
4350	406 / 16
UTILISER EXCLUSIVEMENT DES MEULES RENFORCEES ONLY USE REINFORCED WHEELS ALLEEN VERSTERKTE SLIPSTENEN GEBRUIKEN NUR TRENNSCHEIBEN MIT DSA-ZULASSUNG VERWENDEN UTILIZAR EXCLUSIVAMENTE MUELAS REFORZADAS UTILIZAR EXCLUSIVAMENTE REBOLLOS REFORZADOS UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE MOLE RINFORZATE	



75067

MTZ 350 (100 m/s)

4350	406 / 16
UTILISER EXCLUSIVEMENT DES MEULES RENFORCEES ONLY USE REINFORCED WHEELS ALLEEN VERSTERKTE SLIPSTENEN GEBRUIKEN NUR TRENNSCHEIBEN MIT DSA-ZULASSUNG VERWENDEN UTILIZAR EXCLUSIVAMENTE MUELAS REFORZADAS UTILIZAR EXCLUSIVAMENTE REBOLLOS REFORZADOS UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE MOLE RINFORZATE	



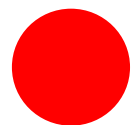
75066

MTZ 350 (80 m/s)

4180	355 / 14
UTILISER EXCLUSIVEMENT DES MEULES RENFORCEES ONLY USE REINFORCED WHEELS ALLEEN VERSTERKTE SLIPSTENEN GEBRUIKEN NUR TRENNSCHEIBEN MIT DSA-ZULASSUNG VERWENDEN UTILIZAR EXCLUSIVAMENTE MUELAS REFORZADAS UTILIZAR EXCLUSIVAMENTE REBOLLOS REFORZADOS UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE MOLE RINFORZATE	

75075

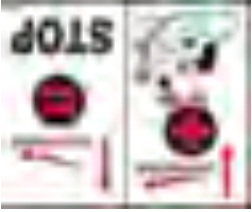
75060





2TEMPS/2TAKT

83007 A



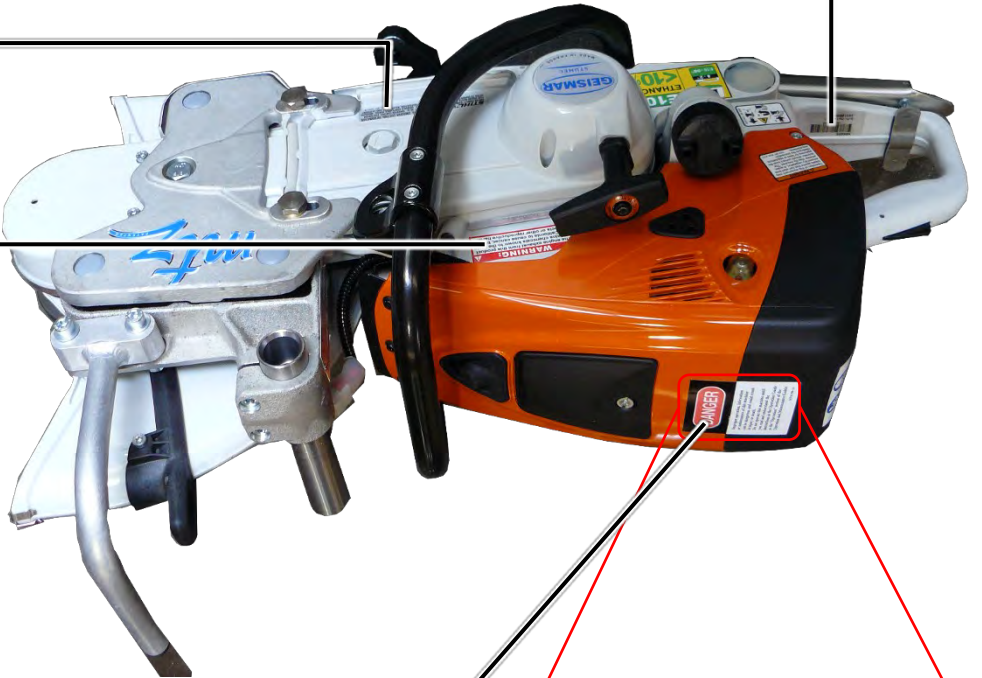
75061



Stihl



Stihl:
4224 967 3400 AS



12498



12434



		N05563	N05684	N06938	N06926	N06449	N06981	N05612	N06405
MTZ	75029	1	1	1	1	1	1	1	1
	75039	1	1		1	1	1	1	1
	75076			1					
	75077	1	1		1	1	1	1	1
	75020	1	1	1	1	1	1	1	1
	75033	1	1	1	1	1	1	1	1
	75066	1	1			1	1		1
	75067				1			1	
	75075			1					
	75060		1						
	12434				1				
	12498				1				
	75061						1		
	83007 A					1			
	Stihl 0000 967 3768 AFD	1	1	1	1	1	1	1	1
	Stihl 0000 967 3759 BFD (Geismar 75023)	1	1	1	1	1	1	1	1
	Stihl 4224 967 3400 AS	1			1			1	1
	12949 D					1			
	12949 E	1							
	12949 H			1					
	12949 J		1		1		1	1	1
	CSJ	2	2	2	2	2	2	2	2



KEMTZTS8001A

06/22 / R-

Ref	Qty	Français Fr	Anglais Gb
4224-007-4100	2	Kit Stihl avec filtre air+additionnel/bougie/crépine	Stihl kit with air+additional filter/spark plug/strainer
4224-141-0300	2	Filtre à air	Air filter
JWY	1	Courroie de transmission	Drive belt
JZQ	1	Rondelle de pression	Pressure washer
JZR	1	Vis de serrage	Clamping screw

KUMTZ-01

06/22 / R-

Ref	Qty	Français Fr	Anglais Gb
4224-160-2001	1	Embrayage	Clutch
1128-405-1000	1	Anti parasite	Anti parasite
4224-084-7400	1	Valve de décompression	Decompression valve
75005 A	1	Carter de courroie	Belt cover
75024 B	1	Lanceur	Launcher
75031	1	Capuchon	Cap
75037	1	Protecteur silencieux + Rivet plast	Silencer protector + Plastic rivet
KAU	3		
JZH	1	Poussoir	push button
PQP	1	Carter protecteur	Protective casing
NO	1	Flasque moteur + Goupille	Motor flange + Pin
STE75001-1	1		